

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1298/01
31 octubre 2001

ACTA

DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA

CELEBRADA

EL 31 DE OCTUBRE DE 2001

Aprobada en la sesión del 9 de octubre de 2002

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Homenaje a la memoria del señor Jagernath Lachmon, Presidente del Parlamento de Suriname.....	2
Bienvenida al nuevo Embajador Representante de Suriname.....	2
Informe del Presidente del Consejo Permanente sobre las actividades de la OEA relacionadas con los eventos del 11 de septiembre de 2001	5
Informe del Secretario General sobre las actividades de la OEA relacionadas con los eventos del 11 de septiembre de 2001	6
Impacto socioeconómico de los ataques terroristas del 11 de septiembre en los Estados miembros, con particular énfasis en las economías vulnerables y más pequeñas.....	9
[Aprobación del proyecto de resolución].....	58

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA:

CP/RES. 799 (1298/01), El impacto socioeconómico de los actos terroristas perpetrados el 11 de septiembre de 2001, sobre los Estados miembros y el daño causado especialmente a las economías más vulnerables y más pequeñas	61
---	----

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA CELEBRADA EL 31 DE OCTUBRE DE 2001

En la ciudad de Washington, a las diez y cuarenta y cinco de la mañana del 31 de octubre de 2001, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión el Embajador Swinburne A. S. Lestrade, Representante Permanente del Commonwealth de Dominica y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Ronalth Iván Ochaeta Argueta, Representante Permanente de Guatemala y Vicepresidente del Consejo Permanente
Embajador M. A. Odeen Ishmael, Representante Permanente de Guyana
Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada
Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía
Embajadora Laura Elena Núñez de Ponce, Representante Permanente de Honduras
Embajador Diego Abente Brun, Representante Permanente del Paraguay
Embajadora Margarita Escobar, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Marcelo Ostría Trigo, Representante Permanente de Bolivia
Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Valter Peclly Moreira, Representante Permanente del Brasil
Embajador Blasco Peñaherrera, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay
Embajadora Lisa Shoman, Representante Permanente de Belice
Embajador Juan Manuel Castulovich, Representante Permanente de Panamá
Embajador Michael I. King, Representante Permanente de Barbados
Embajador Raúl Ricardes, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Humberto de la Calle Lombana, Representante Permanente de Colombia
Embajador Ellsworth I. A. John, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas
Embajador Izben C. Williams, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis
Embajador Ramón Quiñones, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador Roger F. Noriega, Representante Permanente de los Estados Unidos
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá
Embajador Eduardo Ferrero Costa, Representante Permanente del Perú
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname
Ministro Consejero Jean Ricot Dorméus, Representante Interino de Haití
Ministra Delrose E. Montague, Representante Interina de Jamaica
Embajador Luis Guardia Mora, Representante Interino de Costa Rica
Ministro Ernesto Campos Tenorio, Representante Interino de México
Primer Secretario Miguel Ángel González, Representante Interino de Chile
Embajador Víctor M. Silva, Representante Alterno de Nicaragua
Primera Secretaria Jennifer Marchand, Representante Alterna de Trinidad y Tobago
Ministro Consejero Starret D. Greene, Representante Alterno de Antigua y Barbuda
Embajador Felipe A. Pereira León, Representante Alterno de Venezuela

También estuvieron presentes el Secretario General de la Organización, doctor César Gaviria, y el Secretario General Adjunto, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

El PRESIDENTE: I declare open this special meeting of the Permanent Council which, in accordance with Article 37 of the Rules of Procedure of the Permanent Council, has been convened to consider the activities of the Organization of American States in the wake of the events of September 11, 2001.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SEÑOR JAGERNATH LACHMON,
PRESIDENTE DEL PARLAMENTO DE SURINAME

El PRESIDENTE: Before we proceed, the Chair wishes to take this opportunity to express, on behalf of the members of the Council and on my own behalf, sincere condolences to the Surinamese Delegation on the death on October 19 of Mr. Jagernath Lachmon, Speaker of the Surinamese Parliament. At the time of his death, Mr. Lachmon was heading a parliamentary delegation to the Netherlands. He was 85 years old.

Mr. Lachmon was Suriname's longest serving legislator. He headed the Progressive Reformation Party from its inception 52 years ago and served in Parliament from that time onward, except for the period from 1980 to 1987. The Progressive Reformation Party is now part of the four-party ruling coalition of President Ronald Venetiaan.

I ask His Excellency Ambassador Henry Illes, Permanent Representative of Suriname, to convey to the Lachmon family and to the Government and people of Suriname the heartfelt sympathy of the members of the Council.

BIENVENIDA AL NUEVO EMBAJADOR REPRESENTANTE DE SURINAME

El PRESIDENTE: It is a great pleasure for me to welcome to this Council Ambassador Henry Illes, who presented his credentials as Permanent Representative of Suriname to the Organization of American States on October 19. Ambassador Illes graduated from the Technological University of Delft in the Netherlands as an engineer specializing in geodesy.

Ambassador Illes has wide experience in public service. He has served as his country's Minister of Labor, of Public Housing, and of Public Health. He represented his country as Ambassador to Barbados, Jamaica, and Trinidad and Tobago. Before his appointment as Ambassador to the OAS and to the United States, Ambassador Illes served as Senior Policy Advisor in the Ministry of Foreign Affairs.

Ambassador Illes, it is a pleasure to welcome you on behalf of the members of this Council. We are convinced that your experience will be a valuable asset as we study and deliberate on the main issues on the inter-American agenda.

I have pleasure now in giving the floor to Ambassador Illes.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SURINAME: Thank you, Mr. Chairman.

Your Excellency, Ambassador Swinburne Lestrade, Chairman of the Permanent Council; Your Excellency César Gaviria, Secretary General of the OAS; Ambassador Luigi Einaudi, Assistant

Secretary General of the Organization of American States; distinguished permanent representatives; distinguished alternate representatives; distinguished permanent observers; staff of the OAS General Secretariat; ladies and gentlemen:

It is an honor and a privilege to address this body today as I assume my duties as Permanent Representative of the Republic of Suriname to the OAS.

Let me begin, Mr. Chairman, by thanking you for your condolences. I will surely convey these kind words of sympathy to my government and the family of Mr. Lachmon. The passing away of the “*Nestor*” of our politics and Speaker of the Parliament is, indeed, a great loss for the people and Government of Suriname.

Jagernath Lachmon became a household word on account of his essential contribution to decision-making processes, primarily in the political field, during a long period in Suriname’s history. For more than 50 years, Papa Lach, as he was known by many, constantly tried to reach consensus, created bridges between parties, and always arrived at decisions by means of dialogue.

If Mr. Lachmon is to be remembered for one thing, it will be his tireless and successful efforts to promote the harmonious existence of all the ethnic groups in Suriname. Early in his political career, he became aware that the fundamental source of conflict lay in the very fabric of the multiethnic Surinamese society and that it could easily result in a culture clash. His political conduct was based on respect for cultural differences and religious views and the determination to work shoulder to shoulder in peace, freedom, and harmony to build Suriname on the foundation of the constitutional state, democracy, and respect for human rights.

Mr. Lachmon was known for his political ideals, which he termed “fraternization politics.” He believed that a pluralistic society such as ours could be healthy and harmonious, that the individual could develop best in such a society, and that the community could acquire well-being and prosperity. Fraternization politics embraces the idea that the cultures in Suriname—in all their different forms of expression, such as food, dress, language, religion, and tradition—should be expressed freely and with respect for one another and that no restrictions should be deliberately imposed.

Propagating and implementing the concept of fraternization was one of Lachmon’s deepest convictions and possibly one of his greatest merits. His dream has always been, and I quote:

To make Suriname a model for the world where all great cultures and religions are present and where, moreover, the population displays a great diversity of ethnicity, like a garden with many kinds of flowers, a country with so many differences where one can live in peace and prosper.

Mr. Chairman, my first speech as the incoming Permanent Representative of Suriname presents a unique opportunity to reflect on those issues that we see as priorities for the OAS. I will now briefly focus on what my delegation considers to be the most important tasks of the Organization.

First of all, on behalf of President Ronald Venetiaan, I commend Secretary General César Gaviria for his continuing efforts to restructure the Organization and make it more streamlined,

efficient, and effective. In doing so, he is preparing this hemispheric body to better meet the current and future needs of our member states.

Mr. Chairman, the current administration in Suriname has been in office for slightly more than one year, having assumed power in August 2000. In presenting the Government's policy plan in the National Assembly on November 15, 2000, President Venetiaan made it very clear that his administration is determined to bring Suriname and its people back on the path of prosperity, growth, and development. The protection and enjoyment of democratic norms and values are at the center of his policy. Important thereby is the principle that the democratic rule of law should be a stable factor in which social justice prevails, the universal rights and freedoms of mankind are respected, and good governance and fundamental rights are enjoyed.

Mr. Chairman, the reform, modernization, and strengthening of the *Trias Politica* Institutions are also of high priority. The judicial authorities and institutions will dedicate themselves to fight crime, including such forms of organized crime as the illegal drug trade and money laundering, as well as international terrorism and corruption.

Mr. Chairman, it is widely acknowledged that democracy will never flourish and will not survive if large parts of our societies still live in extreme poverty. We must therefore not ignore the fact that poverty is the main enemy of democracy. The main question is: How can a people develop economically, socially, and politically if many are poor and uneducated?

There is nothing new about poverty. Many important academic documents teach us that something must be done about this problem. The Inter-American Democratic Charter, recently adopted in Lima, Peru, is one such important document. It is our duty not to allow those who come after us to question or doubt our courage to address and tackle such a critical issue.

The famous Bob Marley, a well-known Caribbean songwriter and singer, once said: "A hungry man is an angry man." We therefore owe it to our respective societies represented here to eliminate hunger and, in doing so, to suppress antecedents of anger.

Mr. Chairman, our people need representative democracy, but they also need preventative health care, education, and literacy. We need to eradicate HIV/AIDS and illegal drugs. These issues clearly need to become priorities to the OAS. We cannot continue to concentrate solely on democracy and classic human rights while we ignore serious weaknesses in the social structure.

My delegation calls on all of us to concentrate on and seriously discuss issues such as poor nutrition, poor health care, poor wealth distribution, corruption, land rights, women's rights, racism, and injustice. We all agree that this body shall always be a political forum, but our people need it to be more than a mere forum for dialogue. I reiterate the position of the Government of Suriname that addressing the problem of poverty in our hemisphere must be the principal focus of the work of the OAS.

Mr. Chairman, it is obvious that free trade and increased economic integration are key factors for economic growth and development and that this should result in a higher standard of living for our peoples. At the same time, we recognize that economic integration and the creation of a Free Trade Area of the Americas (FTAA) will not be an easy endeavor, particularly given the wide differences in the levels of development and size of the economies in the Hemisphere. Vulnerable economies will

need specific assistance. President Venetiaan stated at a diplomatic gathering to mark Suriname's 25th anniversary of independence last year: "Suriname is part of the global village, and in this respect we have a special message to the world: Let us remember that being in a village means that we take care of each other as villagers."

In conclusion, Mr. Chairman, allow me to express Suriname's commitment to the OAS Charter and its principles and to reiterate my government's full support to the work of the OAS.

Hartelijk Dank, muito obrigado, muchas gracias, merci beaucoup, thank you.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador Illes, for your presentation.

INFORME DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE SOBRE
LAS ACTIVIDADES DE LA OEA RELACIONADAS CON
LOS EVENTOS DEL 11 DE SEPTIEMBRE DE 2001

El PRESIDENTE: We will now proceed now to consider the first item on our order of business, the activities of this organization in the wake of the events of September 11, 2001.

The Chair would like to take this opportunity to recall that our organization responded promptly and emphatically to the tragic events that have so shaken the international arena.

Since issuing the declaration that was adopted on September 11 at the twenty-eighth special session of the General Assembly [AG/DEC. 1 (XXVIII-E/01)], the OAS has repeatedly expressed its strongest repudiation of the terrorist acts perpetrated against the international community. Over the last seven weeks, member states have spoken with one voice, through declarations and resolutions, in condemnation of the brutal attacks. The Organization has offered its sincere sentiments of solidarity and compassion on the loss of thousands of innocent civilians from more than 80 countries.

Of equal importance is the fact that through these documents, member states have adopted concrete measures to activate the inter-American security system and to provide strategic assistance in order to disrupt terrorist activities and build sustained international cooperation for the maintenance of peace and security in the Hemisphere.

As soon as the airports were reopened and the permanent representatives were able to fly back from Lima, this Council convened two Meetings of Consultation of Ministers of Foreign Affairs on September 21. One of the meetings served as the organ of consultation in application of the Inter-American Treaty of Reciprocal Assistance, the Rio Treaty. The ministers of foreign affairs adopted two resolutions and one declaration on September 21, thus emphasizing the commitment of member states to fully support the fight against terrorism and identify specific areas in which to develop greater cooperation.

The Council has since started this process by taking several steps in compliance with the instructions of the meetings of consultation. On October 15, 2001, it convened a special meeting of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE) in order to identify urgent actions aimed at strengthening inter-American cooperation to prevent, combat, and eliminate terrorism in the

Hemisphere. A second meeting is scheduled for next month to prepare a meeting of experts from capitals in January.

On October 16, the Permanent Council formally installed the Committee for Follow-up to the Twenty-fourth Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs. Ambassador Peclly Moreira, Permanent Representative of Brazil, is the Chair of the Committee. During its first meeting, the Committee approved a resolution expressing support for the measures being applied by the United States and other countries in the exercise of their inherent right to individual and collective self-defense.

On a separate but complementary track, a working group to prepare the draft Inter-American Convention for the Prevention and Elimination of Terrorism, chaired by Ambassador Cabañas, Permanent Representative of Mexico, has begun its work on this mandate from the Twenty-third Meeting of Consultation of Ministers of Foreign Affairs.

Finally, we are here today to consider the socioeconomic impact of the terrorist attacks of September 11, 2001, on member states, with special emphasis on the vulnerable and smaller members of this organization.

Recent history has shown us the consequences of terrorism in various countries on the five continents of the world. Indeed, terrorism has always negatively impacted the economy, increasing poverty, distorting trade, and affecting social agendas, such as health and education.

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA OEA RELACIONADAS CON LOS EVENTOS DEL 11 DE SEPTIEMBRE DE 2001

El PRESIDENTE: It is now my pleasure to give the floor to our Secretary General, César Gaviria, who will make a presentation on the strategies and programs that the General Secretariat is undertaking to provide cooperation in reinvigorating economic growth.

El SECRETARIO GENERAL: Muchas gracias, señor Presidente.

La aspiración de la Secretaría en esta oportunidad no es tanto que tengamos una lista de actividades por desarrollar, sino, más bien, tratar que esta sea una reunión informativa que nos permita a la Secretaría y a todos los Estados Miembros poder reaccionar de una manera ordenada a los inmensos desafíos que los hechos del 11 de septiembre impusieron sobre el sistema interamericano.

Con autorización de la Presidencia del Consejo hemos invitado también al Banco Interamericano de Desarrollo a esta sesión extraordinaria. Su presidente va a exponer ante los miembros del Consejo Permanente lo que está haciendo el Banco para contribuir, desde el punto de vista de los desafíos de naturaleza económica, a la mitigación de las consecuencias y las secuelas del 11 de septiembre.

Yo entiendo que CARICOM va a presentar un proyecto de resolución que, además de otros aspectos, establece que la Organización ponga en pleno funcionamiento un comité que implica la movilización de todas las instituciones del sistema interamericano que están bajo el paraguas de la

OEA; y también nos pide actuar de común acuerdo con el BID, con la Organización Panamericana de la Salud, con el IICA y con la CEPAL para hacerle frente a estas secuelas.

En la Secretaría quisiéramos ver el énfasis particular en la vulnerabilidad que tienen las economías pequeñas a los hechos del 11 de septiembre, especialmente aquellas que dependen del turismo como una fuente muy importante de sus ingresos. Sobre este énfasis quisiéramos oír sugerencias de los Estados Miembros y examinar con ustedes qué puede hacer la Organización de los Estados Americanos, más allá de las decisiones y del curso de la información que el señor Presidente del Consejo ha traído y que tiene que ver con la Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores.

De manera que esta iniciativa, que discutimos con algunos Embajadores del Caribe y con el Presidente del Consejo, está dirigida fundamentalmente a eso. Queremos oír criterios; queremos que se reciba toda la información de las actividades que se vienen desarrollando. Nosotros hemos dispuesto que la Unidad de Turismo de la Organización ponga sus recursos al servicio de los países miembros que se sientan particularmente afectados, en especial del Caribe y Centroamérica.

Creo que la reunión de ministros de turismo que se debió realizar hace pocas semanas –y que se aplazó por motivos que tal vez no es del caso profundizar hoy– debería realizarse con la mayor brevedad para tratar de ver las implicaciones de esos hechos y cómo la industria turística se puede reorganizar para hacerle frente a la sustancial caída en sus actividades. Yo diría que esa es una acción complementaria a la reunión que se realizó hace pocos días en las Bahamas y que implicó que CARICOM y la Caribbean Tourism Organisation dispusieran una campaña para tratar de hacerle frente a los desafíos, tanto de la caída de los ingresos y del número de turistas, como también de seguridad.

Ese es un aspecto en el que, sin duda, la OEA debe poner sus recursos a disposición de los países miembros. Hemos acordado con el señor Director de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo, quien más tarde quiere también hacer una presentación, que podemos trabajar en el frente de mejorar prontamente las instalaciones de seguridad de los países, y que eso se puede hacer con recursos que no son totalmente concesionales o no son donaciones o *grants* –como se quieran llamar–, sino que pueden representar algún costo para los países; sin duda, cumplir rápidamente con los estándares de seguridad en los aeropuertos es un asunto absolutamente fundamental. De manera que nosotros quisiéramos que se puedan poner a disposición de los países los recursos de cooperación y recursos adicionales que pueden obtenerse por la vía de líneas de crédito y mediante otras fuentes de ingeniería financiera.

El BID ya está avanzando en esto. Estoy seguro de que a ese aspecto se referirá más adelante su Presidente, a las once y treinta de la mañana; él ha pedido que el Consejo lo escuche en ese momento, porque no tuvo otra posibilidad de acomodar su agenda, para contarles personalmente qué han hecho ellos. Yo espero que de lo que ellos hagan nosotros derivemos algunas ideas y podamos tomar algunas iniciativas.

Me parece que con lo que ha ocurrido se suman en la práctica diversos factores. La desaceleración que ya había en la economía de los Estados Unidos y mundial –que venía afectando el turismo y la actividad económica– con los episodios del 11 de septiembre, y con sus secuelas económicas y de seguridad, generan un impacto muy severo sobre algunas de las economías del Caribe. Yo quiero invocar la solidaridad de los países miembros de esta Organización para que

estemos atentos, para que trabajemos dentro de la OEA y para que examinemos todos los instrumentos que estén a nuestro alcance para enfrentar este desafío. Es muy probable que no vamos a contrarrestar plenamente los aspectos de naturaleza económica. Pero sí es mucho lo que podemos hacer para que, por lo menos, los países puedan responder a los nuevos estándares internacionales, como ya mencionaba, y puedan ofrecer garantías a los turistas que llegan a esos destinos.

Como ya lo hemos visto, surgen muchos nuevos desafíos después de los hechos del 11 de septiembre. Y distintas áreas de nuestra Organización pueden contribuir y cooperar en este sentido. Es indudable que, por ejemplo, la CICAD puede prestar una gran colaboración en los aspectos de lavado de dinero. Allí hay un frente en el cual la Organización ya tiene alguna trayectoria, el sistema tiene algún conocimiento y nos podemos mover con prontitud. Yo estoy seguro de que los grupos financieros que vienen funcionando en distintas regiones para aspectos de lavado de dinero por narcotráfico, podemos ponerlos a funcionar para aspectos de terrorismo; allí hay una contribución importante que podemos hacer.

Algunos de estos aspectos van a ser tratados, yo estoy seguro, tanto en la convención en la que hemos empezado a trabajar como en el contexto de CICTE. Nosotros quisiéramos trabajar con todos los países y ver cómo podemos hacer posible esta contribución, en estos meses que son particularmente críticos.

Hemos visto que se está presentando una especie de terrorismo con armas biológicas, que sin duda va a terminar siendo un desafío para todos y no exclusivamente para este país, que ha sido la principal víctima de estos episodios. Seguramente habrá que trabajar en los temas de migración. Allí hay muchos nuevos desafíos. Yo no creo que este sea un asunto exclusivamente bilateral de los Estados Unidos; este un asunto que tiene mucha mayor trascendencia.

También –y yo creo que va a ser necesario trabajar con intensidad en esto para obtener información pronta– tenemos el tema de las tendencias hacia la declinación del comercio. Ya la Organización Mundial del Comercio redujo su estimativo del crecimiento del comercio para el año entrante, como del 12% hasta el 2%. O sea que hay una disminución muy importante en el comercio mundial. Por eso yo creo que esta reunión, que es una reunión informativa, que está particularmente dirigida a los países más afectados del Caribe y algunos de Centroamérica, nos sirve de veras para alertarnos; nos permite recoger iniciativas, nos permite oír sugerencias y estamos seguros de que tanto la Organización como el sistema interamericano están atentos a reaccionar en todos aquellos frentes que sea necesario. Por eso considero que la presencia del señor Enrique Iglesias es tan importante. Yo estoy seguro de que para todos los Representantes Permanentes va a ser útil saber cómo ve el Banco estos desafíos y qué está dispuesto a hacer.

Tal vez con estos comentarios pudiera yo terminar, señor Presidente. Y le agradezco el uso de la palabra.

El PRESIDENTE: Thank you, Secretary General.

IMPACTO SOCIOECONÓMICO DE LOS ATAQUES TERRORISTAS
DEL 11 DE SEPTIEMBRE EN LOS ESTADOS MIEMBROS, CON
PARTICULAR ÉNFASIS EN LAS ECONOMÍAS VULNERABLES Y MÁS PEQUEÑAS

El PRESIDENTE: We will now turn to the second item on our order of business, the socioeconomic impact of the terrorist attacks of September 11 on member states, with special emphasis on vulnerable and smaller economies.

I give the floor to Ambassador Denis Antoine, Permanent Representative of Grenada and Chair of the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI).

El PRESIDENTE DE LA COMISIÓN EJECUTIVA PERMANENTE DEL CONSEJO INTERAMERICANO PARA EL DESARROLLO INTEGRAL: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Secretary General, Mr. Assistant Secretary General, distinguished permanent representatives and alternates:

The Organization of American States has demonstrated its capacity to rise to a new level of integrity in time of crisis. As it was before the evil acts of September 11, there exists today an urgent need in the small economies of the Caribbean and in our hemisphere to increase investment and build technical capacity aimed at accelerating economic growth. However, the crisis of September 11 has exacerbated this need.

Increased competitiveness in the global markets and consolidation of our democracies with open societies still remain major priorities. Today, these factors are compounded by the shift in our focus on security. Most of the investments needed are in capital formation and institution building to improve social services. In this time of crisis, we need more than ever knowledge-intensive activities that can help us to better use new forms of technology. Yes, Mr. Chairman, the issue of meaningful connectivity comes to mind.

Let me focus for a moment on the economic impact of the September catastrophe on our region. The Caribbean is the tenth largest trading partner with the United States, a major regional source of migration and visitors to the United States, and an important destination for both North American tourists and business investors. In the wake of the September 11 attacks on the United States, the turning off of transportation spigots that facilitate travelers, cargo, and other forms of U.S. economic engagements to our region has increased. These engagements had already been jeopardized by the fragile nature of this relationship before September 11.

Major sectors of Caribbean economies—air transport, tourism, agricultural commodities, manufacturing, mining, and capital markets—depend on ready access to the U.S. economy. Tourism is the single largest foreign exchange earner in 16 of the 28 countries of the wider Caribbean region. Even before September 11, tourism had been on the decline as a result of the downturn in the global economy. Tourism, however, indirectly employs one in four Caribbean citizens and generates income for the region in excess of \$2 billion per year.

Weeks after the tragic loss of thousands of innocent civilians, including approximately 160 Caribbean nationals from 15 countries, the short-term outlook for Caribbean tourism is grim. Since

9-11, international leisure passengers are canceling flights, air carriers have reduced their services, cruise ships have shifted their destinations, and hotel staff have been retrenched. The negative multiplier effect on businesses and investment has created a crisis.

Mr. Chairman, in accordance with Article 3 of the Statutes of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI), I call upon member states to come together to formulate a bold strategic plan for partnership for development that would identify ways to fund such a development plan. I encourage that this be done as a demonstration of our cooperation and commitment, in the same way that we rallied to the Inter-American Democratic Charter and to invoke the Rio Treaty. I ask that we recommend this strategic plan to the General Assembly for the period 2002-2005, and it will include a short-term intervention measure.

Mr. Chairman, to what extent have the units and the sectoral authorities evaluated the strategic plan that we had in place prior to this crisis? It always seems as though we function on two separate islands at the OAS. The economic and social improvement of our countries does not appear to be a glamorous subject for the OAS.

I urge the Secretary General to have all units and sectoral authorities contribute to the development of this strategic plan, even at this late stage, as we plan for the Sixth Regular Meeting of CIDI in December. The plan is a mandate of the Secretariat. In addition, we have to talk about belt tightening, even within this organization, in recognition that all member states have gone into new fiscal policies and are tightening their belts in order to cut costs.

I do not wish this morning to speak about how many meetings we have had to discuss the Strategic Plan. My distinguished colleague, the Ambassador of Barbados, with his deep institutional memory, often reminds us of the stalwart role that the OAS has played in the economic and social development of the small states of this organization, particularly the smaller economies. Let us not diminish any further the fundamental principles of the OAS; instead, let us embrace the theme of "Strengthening Cooperation and Development" as a strategy to eliminate terrorism and preserve peace and security in our hemisphere.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Antoine.

It is now my pleasure to give the floor to the Ambassador of Guyana.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Thank you, Mr. Chairman.

Before I comment on this item, I beg your indulgence to express my sincere welcome to the new Permanent Representative of Suriname. The distinguished Ambassador of Suriname is an old friend of my country, having served in Guyana for a number of years before coming here. We expect him to participate with the wide knowledge that he has of the Caribbean region, Suriname, and Guyana. We also expect him to be on the forefront in helping us to develop the priorities that we are mapping out for this organization.

I also want to express condolences to the Delegation of Suriname on the passing of Mr. Jagernath Lachmon. Despite being Surinamese, Mr. Lachmon was a very, very good friend of my

country, so much so that his name is like a household word in many parts of Guyana. He traversed Guyana on many an occasion, and some of his relatives lived there, so his passing is tragic not only to Suriname, but to Guyana as well.

Mr. Chairman, I now want to look at this item dealing with the effects of the terrorist attacks on the United States on September 11 on the smaller economies of our hemisphere. No doubt the aftermath of September 11 is felt not only in the smaller economies, but also throughout this hemisphere. It's particularly so in the smaller economies because they have small developmental bases, small resources, small populations and, as we mentioned, small economies.

As we know, all of the countries of the Caribbean are smaller economies. Central America can also be classified as part of the smaller economies of the Hemisphere, and a few South American countries can also be classified that way. Because the countries of the Caribbean region are so close to the United States—particularly the countries of the Northern Caribbean, such as Belize, Jamaica, and The Bahamas—the September 11 disaster has had serious repercussions in those countries. In a very large way, these countries are integrated with the United States through people contacts, trade, and investment flows. Naturally these contacts, both in trade and investments, have somewhat subsided since September 11.

As Ambassador Antoine of Grenada mentioned, the region relies largely on tourism. I do not need to go into an explanation as to what has happened to tourism over the past month or so, but we have to understand that the region also relies on financial services. Both tourism and financial services have already been feeling the impact in a very immediate way and with grave consequences, mainly to their economies.

There are three major Caribbean airlines: Bahamas Air, Air Jamaica, and British West Indies Airways (BWIA), which is based in Trinidad and Tobago. All of them are currently experiencing significant losses, but unfortunately, these airlines will not benefit from any bail-out packages like the U.S. carriers are getting from the U.S. Government. So our airlines are feeling the effect very, very severely.

As has been mentioned, tourism is one area in which our region will be greatly affected, and it is being affected very severely at this time. In many of the affected countries, this sector has already begun to operate at a much lower level. The occupancy rate of some hotels had fallen drastically even before September 11, and these hotels have now had to significantly reduce their rates just to attract people. And occupancy is extremely low. Plus, spin-off industries like entertainment and restaurants are feeling the effect very, very hard.

The Caribbean region—and I want here to reemphasize that Caribbean countries are very small economies—has been offering fairly sophisticated financial services through many jurisdictions to the rest of the world. Since September 11, these financial services have come under severe scrutiny. We do know that the Financial Action Task Force (FATF) had earlier listed a number of Caribbean countries as not possessing proper financial practices. However, Caribbean countries have argued very strongly against that accusation.

As a result of the September 11 tragedy, we expect problems in the maritime area, and insurance costs, especially for shipping, are bound to increase. So we are expecting to see higher

freight costs for many of the goods imported into the Caribbean. [Pausa.] Of course, there is also the issue of increased security costs at our regional and international airports and at our seaports.

Mr. Chairman, [Pausa.] ... the President of the Inter-American Development Bank (IDB), and I wish to yield the floor to him at this time, but not really the balance of my time. I will ask for time after he has concluded. [Risas.]

El PRESIDENTE: I am grateful to you, Ambassador Ishmael.

It is a pleasure at this stage to welcome to this meeting of the Permanent Council Dr. Enrique Iglesias, President of the Inter-American Development Bank (IDB). I seek the indulgence of those representatives who had already requested the floor to allow Dr. Iglesias to speak to the Council at this time on the matter that is currently under consideration. Dr. Iglesias, you have the floor.

El PRESIDENTE DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO: Gracias, señor Presidente. Muy buenos días, señores Embajadores.

Yo quiero agradecer al Secretario General la amable invitación que me hiciera el día de ayer para participar en el debate en el que están ustedes embarcados en el día de hoy y tengo entendido también que en la preparación de resoluciones que este Consejo va a aprobar oportunamente.

El tema que les preocupa a ustedes también es un tema que nos preocupa a nosotros en forma muy particular. Y es, en cierta forma, el impacto que los trágicos acontecimientos del 11 de septiembre han tenido sobre la América Latina y el Caribe, hecho que nos ha venido preocupando intensamente desde esa fecha, yo diría diariamente.

El problema nos ha planteado y nos presenta frente a una de las coyunturas más difíciles que hemos tenido en la región, quizá en varios decenios. En cierta manera, los peligros vienen por el lado de la desestabilización financiera, la recesión y el desempleo, y quizá también, lo que sería mucho peor –quizá agravaría las cosas– es que pudiéramos tener una involución frente a los avances importantes que se han hecho en la región en los últimos años en materia de estabilización y de reformas estructurales. De manera que están los peligros inmediatos y los peligros más mediatos, pero no menos importantes, de que podamos tener en la región una marcha atrás después del penoso proceso de ajuste que hemos vivido en los últimos años.

En cierta forma el tema del 11 de septiembre tomó a la región ya en un momento donde estaba sintiendo los impactos de la desaceleración en la economía de los Estados Unidos, de Europa y, ciertamente, también, de Japón. De manera que esto vino a sumarse a un estado de desaceleración internacional que se proyectaba ya sobre nuestras economías. Para darles a ustedes dos o tres cifras, los precios de las materias primas, excepción hecha del petróleo, están hoy 26% más bajos de lo que estaban en el año 1997. Yo diría que eso significa que la región está dejando de percibir \$60 ó \$70 mil millones frente a lo que hubiera percibido con los precios de aquel momento. Quizá uno de los sectores más dramáticos es el sector del café, que tiene un impacto muy directo sobre vastos sectores de nuestra sociedad en muchos de los países de la región.

Luego, el otro fenómeno es que los mercados de capital, que habían sido bastante abundantes y relativamente baratos en los últimos años, se han venido realmente encareciendo en forma extraordinaria. Para darles otro dato, en 1997 la región estaba pagando 260 puntos de “spread” sobre

los bonos del tesoro de los Estados Unidos, hoy seguramente está por encima de los 1.000, con países que están todavía muy por encima de esa cifra.

El otro tema es que aquella corriente –para los países que venían usando los mercados de capital– se ha venido reduciendo sensiblemente. Para darles una idea: en 1997 y principios de 1998 entraron \$100 mil millones; para antes de marzo de 2001 la cifra bajó a \$50 mil millones, es decir, bajamos a la mitad.

Y la inversión en cartera, prácticamente desapareció. Eran \$50 mil millones y hoy estamos casi cero. En la inversión extranjera, que fue siempre bastante más resistente a los impactos de corto plazo, hemos visto que ha habido una reducción significativa de \$72 mil millones entre septiembre de 1998 y 1999, a un nivel actual de unos \$57 mil millones.

De manera que por varias partes hemos tenido implicaciones importantes. Esto es lo que hace que frente a la previsión que teníamos sobre el crecimiento económico para este año, que era similar al del año pasado, algo así como el 4,5%, ahora estamos trabajando con una hipótesis de un 1%. Es decir, es una pérdida sustancial que por lo demás acompaña el índice general de caída del producto, también a nivel mundial, que andará por esa cifra si las cosas son como se anticipan en las estadísticas.

En ese clima, que ya veníamos nosotros siguiendo con preocupación, con los impactos de una economía mundial en desaceleración, y con estos impactos muy precisos en los términos del intercambio, en el costo del capital o en los problemas de la afluencia de recursos externos, vino esta trágica y dramática situación del 11 de septiembre. Y eso obviamente ha tenido y tiene impacto en la economía de este país y, por supuesto, también en la economía de nuestros países.

El impacto que el acontecer actual tiene sobre la confianza del consumidor y del inversor, dos motores centrales en una economía de mercado como la que se vive en este país, y en general en el mundo, afecta directamente las perspectivas económicas del país.

El Gobierno de los Estados Unidos ha reaccionado con mucha energía frente a estas circunstancias. Están haciendo todo lo posible por inyectar normalidad al proceso económico y en ese sentido creo que las políticas monetarias han sido muy activas en materia de tasa de interés, lo mismo en la movilización de políticas fiscales y de medidas de estímulo a sectores especialmente afectados o a la economía en su conjunto.

De manera que, junto con notar el impacto inicial, tenemos hoy en día también una respuesta importante por parte del Gobierno de este país para tratar de revertir las tendencias negativas que marcaron los acontecimientos del 11 de septiembre. Por eso es que el Fondo Monetario Internacional está previendo que, si bien vamos a tener un mal trimestre en este final de año, y quizá su inercia en el primer trimestre del año próximo, para el segundo semestre del año 2002 habría una recuperación de la economía en los Estados Unidos y se podría pensar en tener un crecimiento superior al 2%. Eso sería una muy buena noticia que ciertamente tendría su proyección también sobre la economía de nuestros países.

En todo caso yo quisiera decir que en esto todo el mundo está actuando dentro de perspectivas que podrían ser interrumpidas si acontecimientos extraordinarios volvieran a incidir en la

confianza del consumidor. Yo espero que eso no acontezca. Pero todo esto está sometido a estas condicionantes.

Como nota positiva, creo que de alguna forma es interesante destacar también la recuperación que ha habido en las bolsas e incluso también la forma como la propia confianza del consumidor está dando señales de recuperación. Creo que todo eso muestra que en la economía de este país hay una *resilience*, como se dice en inglés, que es ciertamente un factor de esperanza muy importante sobre todo para países como los nuestros, en cuyas economías tiene un gran impacto lo que acontece en este país.

¿Qué pasó en América Latina? Yo creo que no estoy diciendo nada nuevo. Ustedes lo saben porque todos conocen sus países y los impactos que han tenido estos temas sobre nuestra región. El primer impacto ciertamente lo sintió el turismo, cosa que afectó en forma muy importante a los países del Caribe y de Centroamérica, así como a algunos otros países de la región, por la caída muy fuerte de los viajes de los turistas y la desconfianza de los consumidores.

También notamos un impacto en el monto de las remesas, cosa que anticipábamos que podía ser importante debido a que muchos de los trabajadores que puedan sentir el efecto del desempleo, la desocupación, tienden a reducir las remesas hacia sus países de origen.

También es importante destacar el tema que uno de los representantes mencionaba anteriormente, y es el costo de las exportaciones. En cierta manera debido a los aumentos de los costos de seguridad en el flete y en los seguros, ellas están sintiendo un verdadero impuesto en nuestros países. El Banco Mundial ha venido estimando para algunas otras regiones algo así como un 10% de sobre costo en el manejo de las exportaciones; esta es una cifra muy preliminar y no se puede extender ni hacer de ella una cifra definitiva. Pero yo creo que es importante señalar este hecho y ponerlo sobre de la mesa.

En todo este esquema el precio del petróleo ha bajado y eso para algunos países es un costo y para otros es un beneficio. Pero, ciertamente, allí hay un elemento que juega también en la ecuación de cada país, como también puede ser que tengan importancia ciertos movimientos de desviación de los flujos turísticos, que puede en alguna forma afectar también positivamente a algunos de los países de la región.

Nosotros hemos anunciado una serie de medidas, que es lo que realmente importa que les traiga a ustedes como comentario aquí, vinculadas con una reacción frente a esta situación de emergencia que vivimos hoy para acompañar a los países con medidas paliativas, dentro de lo que son las posibilidades del Banco.

Una de las primeras cosas que estamos haciendo es la convocatoria a los países de América Central, República Dominicana y el Caribe para conocer en detalle, mediante la relación directa con los ministros de cada país, el impacto real que está experimentando cada una de estas economías. Ya nos reunimos la semana pasada con los países centroamericanos y la República Dominicana y estamos preparando una próxima reunión con los países del Caribe, miembros y no miembros del Banco. Es decir, estaremos invitando también a los países de la Organisation of Eastern Caribbean States (OECS) para conocer esto junto con el Banco de Desarrollo del Caribe (CDB) y, por supuesto, con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, así como la semana pasada hicimos este mismo ejercicio con estas organizaciones y el Banco Centroamericano de Integración Económica.

Creo que es muy importante tener un contacto inmediato sobre las perspectivas de los impactos de la coyuntura internacional para poder, de alguna manera, prepararnos para actuar y para intervenir en relación con el apoyo que podamos proporcionarle a estos países. Respecto a los países pequeños, en particular, es importante tener cuanto antes una estimación de los impactos inmediatos y con la misma prioridad movilizar instrumentos que puedan servir para apoyarlos.

En esa línea, hemos también pensado en una reapertura o en la movilización de líneas de emergencia. Hace tres años, cuando la crisis asiática, el Banco tuvo una autorización especial de los Gobernadores para mover líneas de emergencia especiales que pudieran reforzar los recursos ordinarios del Banco, cosa que esperamos hacer, y estoy seguro de que los Gobernadores nos van a dar su apoyo. Esto nos permitiría aumentar las colocaciones del Banco frente a situaciones de emergencia. Estamos trabajando en este momento con el Directorio en este tipo de instrumentos, que nos permitan mejorar nuestra capacidad de acción en los países.

Hay otra línea en la cual nosotros creemos que es importante actuar, en estas circunstancias en que hay una retracción de la inversión privada y un mayor temor o aversión al riesgo. El Banco tiene la posibilidad de movilizar en forma más intensa los instrumentos de que dispone para dar un mayor confort a la inversión privada. Eso significa movilizar la Corporación Interamericana de Inversiones, significa movilizar también nuestra ventanilla especial del sector privado y en ese sentido estamos pidiéndole a los Gobernadores algo en lo cual ya ha habido acuerdo en el Directorio, como es la duplicación de los montos de que el Banco dispone para trabajar con el sector privado y darle confort para que continúen las corrientes de inversión en América Latina.

Desde el principio nos preocupó el tema de la seguridad en los aeropuertos de la región. Entonces, estamos movilizando una línea de donación de \$15 o \$20 millones para poner a disposición de los países miembros, en materia de seguridad aeroportuaria. Estas cifras pueden ser acompañadas eventualmente por préstamos rápidos también, si las cifras disponibles no fueran suficientes. Pero pienso que una de las cosas que América Latina y el Caribe deben poner arriba de la mesa, de alguna manera, son condiciones aeroportuarias excelentes. Yo creo que es muy importante que en estas circunstancias podamos ofrecer al movimiento de personas y al movimiento de mercaderías las condiciones de máxima seguridad. Por eso nos pareció que era importante y estamos trabajando con las agencias especializadas de este país y con la International Civil Aviation Organization (ICAO), en Montreal, para ver cómo podemos darle forma a esto; estamos en este momento precisamente en esa tarea, para poder asistir rápidamente al mejor funcionamiento de los aeropuertos.

También, y de esto hablamos con el Secretario General, existe la posibilidad de establecer líneas de apoyo especial, sea del Banco o sea del Fondo Multilateral de Inversiones, para seguir apoyando las medidas nacionales, subregionales o regionales de lucha contra el lavado de dinero o la movilización criminal de recursos en nuestra región. En esa materia, nuestra idea es trabajar con el Financial Action Task Force, que tiene dos presencias en América Latina –en Suramérica y en el Caribe y Centroamérica– y, por supuesto, con la CICAD. Le he dicho al Secretario General que estamos dispuestos a colaborar para ampliar nuestro apoyo a esta Organización porque en este campo es importante que la región colabore al máximo con estos objetivos que hoy comprometen a toda la comunidad internacional. El Banco está muy pronto a discutir con la CICAD, con el Caribbean Financial Action Task Force y con el Grupo de Acción Financiera Sudamericana.

Otro tema en donde también queremos poner a disposición de los gobiernos colaboraciones especiales es el de las redes de protección social y las medidas de reactivación económica. Yo

mencioné el tema del café. A nosotros nos preocupa mucho este tema por su impacto económico pero sobre todo por su impacto social. En la reunión que tuvimos la semana pasada con los amigos de Centroamérica y la República Dominicana se discutió este tema y estamos abordándolo para ver qué es posible hacer para sumar esfuerzos y apoyar a los países en este importante *commodity* que impacta tan directamente los segmentos más pobres de nuestra sociedad.

Otro tema que nos parece importante destacar es el comercio. Yo creo que hoy más que nunca se requiere reforzar los vínculos que nos unen dentro de nuestra región en los sistemas de integración pero también el tema de la cooperación hemisférica y el tema global, que se relaciona con la próxima reunión ministerial de la Organización Mundial del Comercio, a realizarse en Doha. Yo creo que el mundo necesita buenas noticias y la idea de que se pueda avanzar en el campo del comercio es un hecho muy importante para mantener un poco esta expectativa favorable. Estos son los momentos donde la integración regional debe ponerse al máximo y donde la apertura de los mercados es un hecho fundamental para nuestras economías. Me parece que adquiere una importancia singular pensar en una exitosa ronda mundial y en avanzar en los esquemas de cooperación hemisférica y regional.

Nosotros estamos también embarcados en diálogos con los gobiernos. Eso lo hemos venido haciendo desde hace años. Pero ahora más que nunca queremos establecer estos diálogos a través de nuestro economista jefe y su equipo, un poco para conversar con los gobiernos sobre las medidas que puedan ser más apropiadas y que son parte de nuestra experiencia en distintos países.

Por último, quisiera informarles que también movilizamos esfuerzos para tener, junto con el FMI y el Banco Mundial, un mecanismo de coordinación permanente y directa entre los jefes de las tres organizaciones con la participación, además, por vídeo conferencia, de los jefes de los otros tres bancos regionales. Esto es un hecho bastante novedoso y yo creo que es muy importante que frente a esta coyuntura el sistema internacional de cooperación financiera se movilice para tener acciones coordinadas entre los distintos organismos que actúan en apoyo a los países.

En conclusión, yo diría que América Latina está en un período de dificultades económicas. Vamos a tener menores tasas de crecimiento que las esperadas, y eso siempre son malas noticias porque implica una reducción de los niveles de vida y, seguramente, un aumento importante en la pobreza, que tanto nos ocupa.

Creo también que tenemos una perspectiva optimista, o por lo menos prometedora, en el sentido de que la reversión del ciclo en los países industrializados, y especialmente en los Estados Unidos, es una posibilidad. Y ese sería un tema muy importante al cual tenemos que apelar. También hay que decir que esto nos toma, como región, con fundamentos económicos mucho más sólidos que los que nunca tuvimos, y es muy importante decirlo. Hoy la región tiene estabilidad de precios, tiene instituciones renovadas; en fin, estamos frente a una coyuntura donde estamos mucho más “blindados” –por decir así– que lo que estuvimos antes. Y eso, ciertamente, tampoco hay que dejar de reconocerlo, para que no nos arrastre un pesimismo exagerado.

Es muy importante señalar que veo a los gobiernos bien ubicados con respecto al tema de no perder las ganancias que se han hecho en los últimos años, como dije al principio. Y me parece que, realmente, eso es bueno; es bueno que ayudemos a que no haya involuciones innecesarias, que serían realmente una pena después del esfuerzo que se ha hecho en esta materia.

Señor Presidente, esto es lo que yo quería informar. Nosotros hicimos una conferencia de prensa hace pocos días. No sé si esto les puede servir, pero yo les voy a dejar una copia. Estos temas se están actualizando permanentemente. Por ejemplo, debo decirles lo siguiente. El otro día –como les contaba– estuvo el equipo centroamericano y de la República Dominicana, y la verdad es que las noticias que trajeron los ministros eran menos severas que las que nosotros anticipábamos. Especialmente, algunos países anunciaron una recuperación de las corrientes turísticas, lo cual es muy positivo. También, algunos países nos indicaron que en el tema de las maquilas, por ejemplo, que sienten también la influencia de la economía de los Estados Unidos, su impacto no ha sido tan severo como se esperaba y también nos dicen que las remesas tampoco han sentido hasta ahora una caída tan fuerte como la que anticipamos. Esto suaviza este informe, que está fechado el 10 de octubre. Diez días después los gobiernos nos dicen: mire, las cosas están mejor de lo que esperábamos. Pero, de todas maneras, eso no quiere decir que no haya problemas, y problemas difíciles.

Yo lo que quiero es que sepan que estamos trabajando con los colegas del Banco Mundial y del Fondo Monetario, y estamos trabajando con los bancos subregionales y con los gobiernos, especialmente con los países pequeños y medianos, que son los que necesitan en este momento una ayuda y una asistencia mayor. Y en ese campo nos van a tener siempre en la primera línea y, por supuesto, consultamos permanentemente con el Secretario General, con quien nos informamos recíprocamente. Y con ustedes tengo el placer de quedar a la orden para cualquier otra información que ustedes quisieran del Banco. Aquí estamos para responder.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Dr. Iglesias. The Chair wishes to recognize the presence in this room of Mr. Lancelot Selman, Chairman of the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD).

We are grateful to Dr. Iglesias, who has kindly consented to take a few questions from the floor at this time. I offer the floor to representatives. The Ambassador of Panama has the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: En primer lugar, yo quiero felicitar al Presidente del Consejo por la iniciativa de que don Enrique Iglesias, Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, venga a conversar con este Consejo Permanente y a presentarnos, en una forma muy gráfica, muy sucinta y muy efectiva, el panorama que vive nuestra región en este momento como resultado de los acontecimientos del 11 de septiembre.

Encuentro extraordinariamente positivo que el BID, presidido por Enrique Iglesias, esté tomando iniciativas muy específicas para apoyar los esfuerzos regionales y subregionales, y esté realizando esas reuniones con grupos de países que se llevan a cabo en el Banco. Serán no solo una forma de alimentar de información al Banco para acciones específicas, sino también una oportunidad para que cada país pueda presentar los esfuerzos que está haciendo y los problemas particulares que tiene.

Mi pregunta para el Presidente del BID, el buen amigo Enrique Iglesias, con quien tuve la oportunidad de trabajar por un buen tiempo en forma muy cercana, es si, por ejemplo, las sumas asignadas para ver aspectos como seguridad aeroportuaria, dadas en forma de financiamiento y no en forma concesional, pueden en este momento ser asumidas por los países más pobres de la región. Porque, de acuerdo a la relatividad del desarrollo de las economías de la región, habrá algunos países

que pueden asumir un costo de financiar esas medidas de seguridad urgentes que se están requiriendo para garantizar el tránsito de personas y de mercaderías, pero habrá otros países que no pueden asumirlo. La pregunta es entonces –repito– si dentro de estos programas que el BID está adelantando, y que ha explicado tan bien Enrique Iglesias, hay la posibilidad de disponer de fondos netamente concesionales para hacerle frente a esas actividades.

Gracias.

EL PRESIDENTE DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO: Sí, nuestra intención original es hacer una donación a través del Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN), al cual tienen acceso todos los gobiernos aquí presentes, incluyendo aquéllos que no son miembros del Banco. Y creo que la idea es ver cómo hacemos para administrar una suma que quizá no sea suficiente para alimentar todas las necesidades. De manera que esto va a ser complementado eventualmente en algunos países con préstamos.

No tengo todavía la mecánica de la “distribución de los panes”. Son fondos concesionales, en una parte por lo menos. Y especialmente lo importante es que podamos acordar con los gobiernos algún tipo de mecánica para la ayuda, sobre todo en materia de cooperación técnica, formación de equipos, etcétera. Puede ser que en algunos países, quienes lo deseen, haya que apelar también a préstamos complementarios. Y en ese caso las líneas serían prácticamente automáticas. Yo creo que esto tiene una enorme prioridad, es una cosa que hay que hacerla rápidamente, y, por tanto, haremos una mezcla de las dos cosas, contemplando aquellos países que ciertamente tienen menos capacidad de endeudamiento, los cuales tendrán una cooperación mayor. Pero no tengo, hoy por hoy, los detalles, porque el proyecto lo estamos elaborando en este momento.

EL PRESIDENTE: Thank you. May the Chair pose a question, Mr. President?

EL PRESIDENTE DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO: *Yes.*

EL PRESIDENTE: You made reference to certain Caribbean countries that are not now members of the Inter-American Development Bank (IDB). Could you elaborate on what the IDB proposes in respect of these countries?

EL PRESIDENTE DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO: The members of the Organisation of Eastern Caribbean States (OECS) participate in the lines of cooperation of the Bank through the Caribbean Development Bank (CDB). For the time being, there are the two lines of cooperation—grants and concessional loans. They receive from us loans and grants for technical cooperation that are channeled through the CDB. Recently, this group of countries requested full membership in the Bank, to which they are fully entitled, and this is part of the discussion that we are now having with the Caribbean countries. We expect that the negotiations will be concluded in due course, and I hope that they will succeed.

EL PRESIDENTE: Thank you, sir.

Any other questions? The Ambassador of Peru has the floor.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Gracias, señor Presidente.

Yo, por supuesto, al igual que mis colegas, deseo agradecer al doctor Enrique Iglesias por su presentación ante este Consejo Permanente y su lúcida información, como siempre, sobre el estado de la economía mundial, el impacto en la América Latina de los eventos terribles del 11 de septiembre y sobre las medidas inmediatas de reacción que viene adoptando el Banco Interamericano de Desarrollo.

Entre las medidas que ha mencionado el doctor Iglesias se ha señalado trabajar con la CICAD, lo que creemos que es muy importante, entre otros aspectos, porque el tema del lavado de dinero también es una preocupación muy clara y concreta en la lucha contra el terrorismo.

Al mismo tiempo, a raíz de las urgencias recientes del caso, se ha nuevamente revitalizado el Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE). Ha tenido una sesión hace poco tiempo, hay una tarea muy grande por delante y hay un problema de financiamiento para el CICTE.

Yo quisiera preguntarle al doctor Iglesias si se ha contemplado también, dentro de las acciones inmediatas que está mencionando, la posibilidad –al igual que la CICAD que es un modelo muy positivo– de trabajar directamente, en el corto plazo, con el CICTE. Creo que sería un tema bastante importante y valioso para esta Organización.

Gracias, señor Presidente.

EL PRESIDENTE DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO: Gracias, señor Embajador.

En lo inmediato nos hemos focalizado en los temas financieros, además ya tenemos cooperación con CICAD y simplemente queremos construir sobre ella. Oiremos los planteamientos que nos puedan hacer. Cuando el Secretario General nos invite, veremos en qué parte podemos realmente cooperar. Ciertamente el Banco va a estar con los oídos abiertos y la buena disposición para hacerlo. Si entra dentro de nuestras áreas de competencia, con mucho gusto lo haremos.

EL PRESIDENTE: Thank you. Allow me, on behalf of the Permanent Council, to thank you, Dr. Iglesias, for being here with us this morning and sharing your wisdom with us.

The Chair seeks the further indulgence of representatives to allow Mr. Ron Scheman, Director General of the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD), to address us at this time.

EL DIRECTOR DE LA AGENCIA INTERAMERICANA PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO: Thank you, Mr. Chairman.

Secretary General, Assistant Secretary General, I appreciate the opportunity to speak before you about the activities of the Inter-American Council for Integral Development (CIDI) and the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD) in these trying times. In view of the extensive comments made by the Secretary General and by Dr. Iglesias, President of the Inter-American Development Bank (IDB), let me be quite brief in my remarks.

It is fairly clear, as many speakers have said, that we are facing a very grim economic picture. The fact that tourism is down, exports are down, remittances are down, and costs are going up will

mean severe budgetary pressures for all of our countries. It is ironic yet inspirational that we adopted the Inter-American Democratic Charter on the same day that the attacks against the United States on September 11 posed one of the greatest threats ever to democracy. Our goal is that those elements of the Democratic Charter and of our commitment to combat poverty and social imbalances be affected as little as possible by the grim economic situation that we are facing.

In the context of budgetary cuts, the social services—education, health, and poverty alleviation—get hurt the most. In this regard, a meeting with the IDB that is in discussion right now will precede the upcoming meeting of CIDI. That meeting would take place on December 11 and would focus on the impact of security issues on the social development agenda. Officials of the Bank and national development agencies, as well as from CIDI, would participate in this working session. The dialogue in CIDI itself will continue on December 12, and in that meeting we hope to focus on the specific measures that the Agency is implementing.

The steps that we have taken over the last year have prepared us to respond more effectively, on behalf of the OAS, CIDI, and the Agency, to the needs of this particular emergency situation. Let me be specific. Air transportation has been mentioned. We recently reached the basis of an agreement with Colombia and Canada to apply the financial mechanisms that we have devised for cooperation from one country to another country and from Colombia and Canada to other countries.

There are other efforts going on in this field. We are talking with the Multilateral Investment Fund (MIF) that Dr. Iglesias mentioned about collaborating on their airport security program. We would bring our private sector funding to join with the IDB in cofinancing, thereby extending the resources of all of our institutions, because these resources are going to be needed.

As many of you may have noticed, this morning's *Washington Post* covered the subject of housing as a major employment generator. We have been collaborating with the Eastern Caribbean Home Mortgage Bank, as one of the best practices areas, to obtain additional financing for them.

In one of our first projects in intergovernmental cooperation, Mexico is going to provide technical support to Peru in the area of procurement. This is another significant step, because this is the third area in which savings can be incurred for countries that implement more effective procurement programs to get better prices on the international market for their purchases. These programs are now ready to be financed with the kind of lines of credit that we have established. We expect that by establishing these programs, we will then be able to obtain additional grants to apply these measures to the poorer countries, those with lower per capita income, and the more vulnerable economies.

Lastly, the Educational Portal was inaugurated. We are in discussions with the Inter-American Defense Board (JID) and the United Nations University for Peace in Costa Rica to set up distance learning programs to deal with security issues and to expand our distance learning in security issues to many of the countries of the Hemisphere.

In short, we recognize that our commitment to democracy and the principles of the Democratic Charter are under severe test. I want to assure you that we will be applying our resources with full commitment and with all the energy that we can, Mr. Chairman.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Mr. Scheman.

At this point, the Chair proposes a break of 10 minutes. I seek your cooperation in allowing us to resume promptly in 10 minutes.

[RECESO]

El PRESIDENTE: I now call on the Ambassador of Guyana to conclude his statement, which had been interrupted earlier.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUYANA: Well, thank you, Mr. Chairman. With the hope that everybody remembers what I was talking about earlier, I will now make some concluding remarks.

In many of the smaller economies, we find that perishable products—normally nontraditional agricultural produce—currently undergo long delays because of checking procedures at our ports. Obviously, this causes serious negative effects on the export of these perishables, especially to North America. The distinguished Ambassador of Costa Rica also raised this matter at the Summit Implementation Review Group (SIRG) meeting last week.

Mr. Chairman, with the emphasis now being placed on security, many of our countries have had to transfer budgetary resources to the strengthening of security, even though there are pressing needs to utilize such scarce resources for social and economic development.

One of the positive aspects of this fallout is that we are going to see within our own countries at the local level, more cooperation between the political parties. Many of our countries are feeling the economic fallout in such high proportions that there is need for cooperation between and among political parties in order to develop ideas and programs to offset the problems that we are currently facing. So I foresee more political cooperation within our own countries in dealing with this problem.

Finally, Mr. Chairman, the Consultative Group on Smaller Economies of the Free Trade Area of the Americas (FTAA) process should meet as early as possible to prepare suggestions for the consideration of our FTAA negotiators. Such suggestions should include what I would call shock absorbers, to be placed within the FTAA agreement that is being negotiated, in order to be able to deal with situations that we are currently facing.

Mr. Chairman, thank you very much for giving me this chance to conclude what I had to say.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now call on Ambassador Johnny of Saint Lucia.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chairman, but I wish to defer at this time to the Chair of the Caribbean group, the Ambassador of The Bahamas, who will be presenting a proposal to the Council.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I now give the floor to Ambassador Sears of The Bahamas.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LAS BAHAMAS: Thank you, Mr. Chairman. Thank you, Ambassador Johnny.

Mr. Chairman, Mr. Secretary General, Mr. Assistant Secretary General, excellencies, permanent observers, ladies and gentlemen:

At the outset, I wish to add our words of welcome to Ambassador Illes of Suriname and to assure him of our full support as he takes up his responsibility in this Council.

I wish also to thank the Chairman of the Council, the Secretary General, and the President of the Inter-American Development Bank (IDB) for their incisive reports.

My delegation is very pleased that the Permanent Council has agreed to discuss this item, which is of significant importance to all member states of this organization. We believe that as we collectively undertake and implement measures on the military, financial, and other fronts, we must simultaneously review and examine the economic and social consequences of terrorism and terrorist acts perpetrated against member states of this organization. In our view, the primary objectives of these deliberations are:

- to inject sensitivity in the development and administration of development policies and in the relations between states;
- to encourage the international financial institutions and other donor countries to take this fact into consideration in their lending policies;
- to influence the allocation of resources to critically affected areas;
- to assist in the evaluation and assessment of its impact on the growth and development of member states of this organization;
- to draw attention to the situation affecting all member states, particularly the special peculiarities and vulnerabilities of the smaller economies; and
- to maintain this organization's strategic focus on all issues related to terrorism.

Mr. Chairman, if ever an event demonstrated the special vulnerability of the small economies of CARICOM states and the interdependence of the global economy, the events of September 11, 2001, did so. In 2000, the World Travel and Tourism Council (WTTC) considered travel and tourism the fastest growing industry worldwide, employing some 3.1 million persons internationally and constituting 13.4 percent of world employment. Ambassador Antoine indicated that CARICOM economies derive \$2 billion from the tourism and travel industry. That constituted some 21 percent of our gross domestic product (GDP) in 1999 and 22.7 percent in 2000.

For example, in my country, 80 percent of our visitors come from the United States.

Mr. Chairman, the WTTC has estimated that travel has fallen some 30 percent since the terrible events of September 11. We are confronted with a most serious attack on international travel and tourism and on our economies that is severely threatening and undermining a decade of progress in health, education, social welfare, reforms, and our traditional stability.

We are confronted by several challenges: enormous pressures on our international reserves, on banking sector liquidity, on government revenues, and on investment prospects. Even as we face these enormous challenges, the new environment occasioned by the events of September 11 has placed new demands on our economies—the transport and aviation sector, law enforcement, security systems—that require substantial resources.

Concessions to hotels and airlines, high insurance costs for hotel properties, aircraft, cruise ships, and defense force vessels are other areas affected by the tragedy. Indeed, some embassies in Washington have already been notified by insurance carriers that when coverage expires, it will not be renewed. This adds to the burden of small countries.

The events of September 11 have seriously impacted the economies of small and vulnerable states, and the austerity measures put in place to address these dire circumstances and consequences will no doubt impact several areas of national and international life. In this respect, representation at international meetings will be affected. This readily brings to mind, Mr. Chairman, our participation in the Free Trade Area of the Americas (FTAA) negotiations, a critical process to all member states of this organization.

I wish to commend the Pan American Health Organization (PAHO) for its assistance rendered to the health sector. I also commend the Inter-American Development Bank (IDB) for announcing on October 11 a facility of \$15 to \$20 million to help countries comply with current international security standards required by the International Civil Aviation Organization (ICAO) and additional security measures that must be put in place. The Bank's indication of the availability of infrastructure loans is encouraging, and we commend the President for the proposals presented here this morning.

We wish also to thank the International Monetary Fund (IMF), the Caribbean Development Bank (CDB), the World Bank, and all agencies for their preliminary response, assessment, and indication of support to assist in dealing with the economic challenges resulting from these events. It will, of course, greatly assist if the international financial institutions review some of the conditionalities that currently impede access to loan and grant funding. The real challenge now begins as proposals and offers are translated into reality.

We are, of course, forever mindful of the devastating impact and consequences on the U.S. economy. We recognize that a healthy and vibrant U.S. economy is indispensable to the global economy and particularly to the economies of this hemisphere and the Caribbean.

In closing, Mr. Chairman, I wish to quote from a press statement by the President of the IDB, Dr. Enrique Iglesias, dated October 11, 2001:

Tourism is critical to the economic prosperity of many countries in the region, and it cannot be revived without air travel. Tourism is the most important industry for many countries in the Caribbean and a significant source of income for some countries of Central

America. In addition, air cargo has become one of the most important factors in developing markets in the region. Fresh cut flowers from Colombia and Ecuador and hundreds of tons of salmon from Chile are shipped every day by air. The region cannot allow these systems to falter.

On behalf of the CARICOM states, I present the draft resolution entitled "The Social and Economic Impact of the Terrorist Acts of September 11, 2001 on Member States and the Damage Done, Especially to the More Vulnerable and Smaller Economies." This draft resolution is the result of broad-based consultations. We thank all member states for their contributions, and we understand that there might be some minor amendments. We invite all member states to endorse this draft resolution, and we hope that at the end of the deliberations on this item, this draft resolution will be approved by consensus.

Mr. Chairman, I now invite the Secretariat to read the text of the draft resolution.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador Sears. I now invite the Secretariat to point out the changes that have been made to the draft before you, corrigendum 1. A corrigendum 2 is being circulated as I speak. In any event, the Secretariat has kindly agreed to point out to you the changes that have been made to the corrigendum 1.

La JEFA DE GABINETE DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Mr. Chairman. This is corrigendum 2 of the draft proposal entitled "The Social and Economic Impact of the Events of September 11, 2001 on Member States, and the Damage Done, Especially to the More Vulnerable and Smaller Economies."

The first change from corrigendum 1 is found in the paragraph that begins: "REAFFIRMING the Declaration of Solidarity from the House of the Americas (RC.23/DEC. 1/01) and the many statements of solidarity by Ministers and Heads of Delegation." The words "from the member states" have been deleted from the end of that fourth preambular paragraph.

The next amendment was proposed by the Delegation of Paraguay and is found in the final preambular paragraph, which begins with the words "TAKING INTO ACCOUNT." The paragraph will now read:

TAKING INTO ACCOUNT that the development prospects of member states have been severely affected by the terrorist attacks of September 11, 2001, especially those of smaller size, relatively greater economic dependence and vulnerability, and more limited options for economic growth.

The next set of style amendments are in "RESOLVES" paragraph 1, which will now read:

To request the Inter-American Council for Integral Development, within the Strategic Plan for Partnership for Development 2002-2005, to intensify efforts to assist member states in the implementation of measures aimed at improving economic and social conditions, reducing poverty and facilitating high quality education within the Hemisphere, and particularly, at confronting the adverse economic effects of September 11, 2001.

The next change is also grammar-related and is found in the first line of “RESOLVES” paragraph 2. It will now read: “To recommend that CEPCIDI direct ...” instead of “directs.”

“RESOLVES” paragraph 3 will now read:

To instruct the Secretary General to convene, at the earliest possible opportunity, a meeting of the Committee to Coordinate Cooperation Programs of the Inter-American System, established by AG/RES. 1666 (XXIX-O/99), in order to consult on the development of a package of socioeconomic assistance....

The rest of that paragraph remains the same.

The phrase “within their area of competence” in the second line of “RESOLVES” paragraph 4 is now deleted.

In the third line of “RESOLVES” paragraph 5, after “Cooperation in Agriculture” comes “and of the United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean.”

In line 2 of “RESOLVES” paragraph 6, we have “relating to the implementation of the mandates of the Summits of the Americas in light of....” The rest of that paragraph reads the same.

That, Mr. Chairman, concludes the amendments to the draft proposal that is now being distributed. Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you, Secretariat. I now call on the Ambassador of Saint Lucia.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE SANTA LUCÍA: Thank you, Mr. Chairman. As a member of the Caribbean group, I fully endorse and support the draft resolution presented by the Ambassador of The Bahamas.

I take this opportunity to welcome Ambassador Henry Illes and to assure him of the support and cooperation of my delegation.

Mr. Chairman, let me make the link between what occurred on September 11 and the economies of small states, particularly those in the Caribbean. Like the Latin American economies, the small, fragile economies of the Caribbean are heavily dependent on the U.S. economy. We all know that. But some people didn’t know that the importance of the U.S. market to the Eastern Caribbean is reflected in the fact that our currencies are pegged to the U.S. dollar, thus emphasizing the fact that the United States is our major trading partner. Moreover, Mr. Chairman, the United States is not only a heavy consumer of goods and services produced in the Caribbean region, such as tourism and financial services, but it is also a major exporter of capital to the region in the form of investments in our tourism plant.

During prosperous periods, U.S. demand for good and services increases. It is generally the case that during expansionary periods, there is a natural growth in the demand for Saint Lucia’s exports and, in particular, our tourism services.

Mr. Chairman, we all know—in fact, a pattern has been created—that as wealth generated in the United States expands, individuals with excess liquidity seek to diversify their investment portfolios by undertaking long-term foreign investments. This is clearly seen in the case of the small states of the Caribbean. Therefore, a simultaneous demand for our exports and our investment requirements increases our level of employment, because there is a greater demand for our workers. However, during a period of declining income, the reverse occurs. This is what is currently happening in the small states of the Caribbean.

The dastardly and cowardly acts of September 11 in the United States have had debilitating effects on our tourism industry, which we had turned to in the wake of our banana wars and which we had hoped would ensure our economic recovery this year. It can be safely said, Mr. Chairman, that the airline industry, which is a subsector of the tourism and travel trade industry, has perhaps been the most immediately and severely affected economic area for the small states of the Caribbean.

Cutbacks in the United States to scheduled services upon which our tourism sector depends heavily have averaged about 20 percent. There have been massive job layoffs, particularly by U.S. carriers. These layoffs continue, notwithstanding the \$20 billion recovery package recently approved by the U.S. Congress.

Mr. Chairman, our tourism industry has no such recovery package. Half of our business travelers have stated that they will take fewer overseas trips, and almost two thirds of leisure travelers have expressed the same sentiment. When it is revealed that international travel is likely to suffer the greatest impact, it is clear that the situation of the small states in the Caribbean that depend heavily on tourism is indeed woeful.

Mr. Chair, let us look at our tourism plant in the Caribbean—the hotels, for instance. They have taken a severe blow. In Barbados, it is estimated that travel by Americans, who account for about 30 percent of total visitor arrivals, may drop by at least 50 percent. Occupancy rates in the Commonwealth of The Bahamas averaged about 30 percent; Saint Kitts and Nevis, 20 percent; Saint Vincent and the Grenadines, 25 percent; Grenada, 17-30 percent. Saint Lucia's overall average has been 45 percent, down from a previously projected average of 60 percent. All of this is a result of the events of September 11.

But, Mr. Chair, perhaps the most notable effect of September 11 for my small state of Saint Lucia is an estimated 37 percent reduction in expected government revenues—a grim picture, indeed.

This is the dismal picture of the impact of September 11 on our tourism industry and, consequently, on government revenues. But this is not all, Mr. Chair. Another sector that has been heavily impacted by the events of September 11 is the financial sector of the small states of the Caribbean. We had just begun to recover from the attack of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) countries, who had dubbed our low tax rate and privacy laws as “harmful tax competition.” They had even stated that they would blacklist a number of small states in the Caribbean if they did not change their tax structure and repeal their financial privacy laws. This was clearly an affront to the sovereignty of small states and an attempt to effectively prevent us from promoting an attractive investment climate in our countries.

But the small states had an ally, Mr. Chairman, in the form of the Secretary of the U.S. Treasury, Mr. Paul O'Neill. He made it known in no uncertain terms that he was troubled by the

OECD's underlying premise that countries with low tax rates are somehow suspect in the money-laundering process. He also indicated that he was troubled by the notion that a country or a group of countries should interfere in any other country's decision about how to structure its tax system.

Mr. Chairman, small states of the Caribbean were happy to hear these words, but our happiness was short-lived by the events of September 11, which brought about a number of pieces of legislation that had very good intentions of eliminating money laundering and preventing financial institutions from facilitating activities of terrorists.

Unfortunately, certain persons have decided to use the opportunity to slip wording into at least one piece of legislation that would have the same effect as the OECD initiative; namely, eliminating the financial sectors of the small states. I am making mention of a piece of legislation entitled HR3004, and the subtitle is Jurisdictions of Primary Money Laundering Concern. This legislation defines a country or a territory as being of money laundering concern if:

1. It offers special tax advantages, which the small states of the Caribbean do; and
2. If its volume of transactions is larger than the size of its economy, which can easily be the case with small states or small economies.

This had us extremely concerned, Mr. Chairman. Saint Lucia, like the other Caribbean countries, is extremely conscious that the unprecedented and barbaric terrorist assaults of September 11 will require of all of us extraordinary vigilance and cooperation to ensure that our territories, institutions, and citizens are not used in any manner to facilitate the activities of terrorists.

As I have shown and we have seen, the terrorist attacks and subsequent developments have been especially devastating to our tourism, our financial services, and our agricultural sectors, the major contributors to our gross domestic product (GDP), as well as to our foreign exchange earnings and to employment.

In fact, we have gone a little further, Mr. Chairman. We in the Caribbean have undertaken, as part of our contribution to the international coalition against terrorism, to redouble our efforts to prevent the abuse of our financial services sector by fully cooperating with the United Nations and the international community, as well as member states in the Hemisphere, in tracing and freezing the assets of terrorists, their agents, and supporters. So, Mr. Chairman, we are surprised, disappointed, and hurt when we see that there is still a move afoot to eliminate the only sector in which small states like the Caribbean have a comparative advantage—the financial sector. But we will continue to lobby to ensure that this is not the case.

In conclusion, Mr. Chairman, we small states have realized that we are not in a position to work individually. We have to work together within our subregional, regional, hemispheric, and international organizations. We need to demonstrate common ground and effective cooperation. We in the Hemisphere need to play a crucial role in shaping a common approach to the dismal period ahead that was brought about by cowardly acts of terrorism. To allow small economies to go under is to say to these cowards: "You have won." We do not intend to do so.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to the Representative of Antigua and Barbuda.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE ANTIGUA Y BARBUDA: Thank you, Mr. Chairman.

Permit me, Mr. Chairman, at the outset to extend words of welcome to the new Permanent Representative of Suriname to this organization and to assure him of my delegation's cooperation and enduring support. We also extend condolences to the Government and people of Suriname on the passing of Mr. Jagernath Lachmon.

Mr. Chairman, the terrorist attacks on the U.S. mainland on September 11, 2001, created shock waves throughout the global economy. The event has had a particularly devastating effect on a number of vulnerable economies within my region and beyond, especially since it occurred at a time when a worldwide economic slowdown was already in the making.

Prior to the attacks, the Eastern Caribbean Central Bank (ECCB) reported that many of the states had experienced a significant downturn in their main industry, tourism, particularly the smaller and vulnerable economies of the Organisation of Eastern Caribbean States (OECS). The Central Bank also noted that the decline in tourism was having a negative impact on other economic sectors, such as agriculture, manufacturing, construction, and financial services.

At about the same time, the World Bank reported that Japan had slipped back into recession, U.S. growth had dropped to near zero, and Europe was slowing sharply. World trade growth was decelerating from 13 percent last year to under 2 percent anticipated this year. Also, capital market flows to developing countries were down from \$240 billion last year to a projected \$160 billion this year.

Clearly, all countries were not equally prepared to withstand further economic shocks. The developed countries, by virtue of their considerable endowment, were in a better position to absorb the socioeconomic fallout. On the other hand, those countries that are plagued by scarce resources and are more vulnerable and susceptible to external shocks are now faced with an economic crisis that threatens to erase the very significant gains they have made in the last two decades.

For my own country, the events of September 11 have made a bad economic situation worse. In the second quarter, prior to the attacks, Antigua and Barbuda, like all the countries in the Hemisphere, was faced with an economic downturn. Our growth rate slowed to zero. Government revenues fell by almost one third as incomes generated from the main sector, tourism, experienced a steep decline, dropping by almost 35 percent. Unemployment rose to a 10-year high, and investment by the public and private sectors crawled to near zero.

Immediately after September 11, the economic picture in Antigua and Barbuda turned dark and gloomy. This was not surprising, since there was a simultaneous downturn in the major markets from which our incomes are generated and to which my country's economy is coupled.

Mr. Chairman, the fear is that we really do not know how long the existing economic crisis will last. Each day it continues and pushes my country further toward the edge of failure. Antiguan and Barbudans remain gripped by anxiety and growing uncertainty about our future.

If ever there was a time for special economic assistance in order to bring relief from debilitating difficulties, my delegation believes that now is the time. Several developed countries have responded to the fallout from September 11 by relying on the billions of surplus dollars in their treasuries. They have devised economic stimulus packages to bring relief to businesses and to their citizens. We are hopeful that they will indeed succeed.

In my country, our treasury is very close to being empty. We have no budget surplus to meet the shortfalls that have suddenly surfaced. We are now struggling to meet monthly salaries for workers and are engaged in frantic efforts to reschedule payments on our debt obligations.

In short, Mr. Chairman, the economic situation is troubling, and it deserves a coordinated response from the international community. This response, of necessity, should come from financial institutions at the international, regional, and subregional levels and from the relevant multilateral institutions endowed with the resources to help.

The Organization of American States therefore has an important role to play in this initiative to revive the smaller economies hit hard by the events of September 11. The OAS can use its considerable influence in the Hemisphere to mobilize the resources of the financial bodies needed to restore growth and development.

This Council can assist by approving the draft resolution before it. We believe that the Secretary General can be relied upon to facilitate discussions among the inter-American institutions with the aim of developing a package of socioeconomic assistance for the most vulnerable and the smaller economies in the Hemisphere. We are also of the view that there is a role for the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD) and the units and offices of the OAS, within their area of competence, that will accelerate economic recovery within member states.

Finally, Mr. Chairman, even as the world focuses on the struggle against terrorism, my delegation urges members of this Council to bear in mind that the smallest and the most vulnerable states are also engaged in an equally draining struggle to defeat the threat of underdevelopment that could consume us all.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Representative of Antigua and Barbuda.

The Chair is grateful to those persons who have requested the floor so far and to those who are yet to so request. I ask that speakers be as concise as possible in the interest of completing our business by 1:45 p.m.

I now give the floor to the Ambassador of Paraguay.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PARAGUAY: Muchas gracias, señor Presidente. El Embajador de Paraguay le agradece su gentileza. Quisiera comenzar mi intervención, señor Presidente, explicando que voy a hacer uso de la palabra en nombre de los países del grupo ALADI, que integran Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Perú, Uruguay, Venezuela y mi país, el Paraguay.

Producidos los trágicos atentados del 11 de septiembre, señor Presidente y señores Embajadores, nuestra Organización actuó y reaccionó con rapidez y eficacia, dando una respuesta contundente a dichos ataques. Inmediatamente emitimos la Declaración de Lima y aprobamos la Carta Democrática; convocamos rápidamente dos reuniones de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, la primera en el marco de la Carta y la segunda en el marco del TIAR; y hemos impulsado una serie de actividades orientadas a reactivar y potenciar al CICTE, que es, evidentemente, un órgano de particular importancia en la lucha contra el terrorismo.

Esta fue la respuesta política de nuestra Organización; una respuesta política de solidaridad y de apoyo al pueblo y al Gobierno de los Estados Unidos. Pero, ¿por qué no decirlo?, también de apoyo y de solidaridad con nosotros mismos, con nuestro modo de vida, con nuestras democracias; porque estos ataques, como bien lo dijimos en una y en otra ocasión, son no solamente ataques al pueblo y al Gobierno de los Estados Unidos sino también a todos los pueblos y a todos los gobiernos del Hemisferio, que queremos vivir en democracia y que queremos vivir en paz.

Corresponde ahora, señor Presidente, luego de haber dado esta respuesta política, que consideremos, que encaremos y que analicemos la respuesta, que debe ser igualmente firme e igualmente comprensiva, a los efectos económicos de dichos ataques.

Es por eso que ALADI agradece muy especialmente al señor Presidente del Consejo Permanente la convocatoria a esta reunión, con esta agenda, con este tema, con esta preocupación y con esta inquietud que recorre nuestro hemisferio, de norte a sur y de este a oeste. Y agradece también muy particularmente a los países integrantes de CARICOM por el esfuerzo que han realizado en poner a consideración del Consejo Permanente este proyecto de resolución.

En las conversaciones que hemos tenido, como ha informado la Presidencia, se han hecho propuestas de pequeñas modificaciones con el objetivo de mejorar el proyecto de resolución. La secretaria del Consejo ya ha leído esas modificaciones, que, por supuesto, han sido acordadas por todos. Yo creo que son muy oportunas. Porque hemos escuchado la brillante presentación del Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo quien nos subrayó algo que es muy importante: que este ataque tiene consecuencias económicas gravísimas sobre todo el Hemisferio, pero muy particularmente, sobre los países muy pequeños, sobre los países más vulnerables, más dependientes, con menores opciones de desarrollo, como son los países integrantes de CARICOM cuya situación ha sido expuesta de una manera tan lúcida, tan clara, y yo creo que tan dramática, por sus Representantes Permanentes.

Yo quisiera acogerme a la propuesta del Presidente de ser breve y, por lo tanto, terminar mi intervención simplemente señalando que apoyamos con entusiasmo este proyecto de resolución y que nos comprometemos a trabajar intensamente en darle el seguimiento que necesita, para que produzca los efectos deseados y esperados.

Y finalmente, señor Presidente, quisiera decir algo que al principio lastimosamente se me pasó y es darle la bienvenida a nuestro querido nuevo Representante Permanente de Suriname, Embajador Henry Illes, y manifestarle que lo recibimos con los brazos abiertos y que comprometemos, también, el apoyo de nuestras misiones y de nuestros países para trabajar juntos por nuestros objetivos comunes.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to the Ambassador of Honduras.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Muchas gracias, señor Presidente.

Quisiera, en primer lugar, dar la bienvenida al Embajador Henry Illes, nuevo Representante Permanente de la República de Suriname ante esta Organización, expresarle que estamos deseosos de seguir colaborando con su Delegación y ofrecerle nuestra amistad. A la vez, le expresamos nuestras sinceras condolencias por el deceso del señor Lachmon, quien fuera una persona prominente en su país.

Señor Presidente, los lamentables ataques terroristas significaron, además de las dolorosas pérdidas humanas, una declinación aun más pronunciada de la situación económica internacional, con consecuencias altamente negativas para los países del Hemisferio americano, en general, y más severamente para los países de economías más vulnerables, por su menor desarrollo relativo, entre los cuales se encuentra mi país, Honduras.

Quisiera expresar que hacer una estimación cuantitativa de los probables efectos que tendrán las repercusiones económicas resulta un tanto prematuro y difícil, por cuanto hasta el momento únicamente se han realizado aproximaciones muy generales, basadas en proyecciones y cifras preliminares. Evidentemente, la contracción de la economía estadounidense se traduce para mi país en una menor tasa de crecimiento, situación que se prolongará durante el próximo año.

La tasa de crecimiento del producto interno bruto proyectada para el año 2001, antes de los ataques terroristas, era de 3%, y la proyección para el año 2002, después de los ataques, es apenas de 1,5%. Es decir que se proyecta una pérdida de 1,5% de su crecimiento. La cuenta corriente sufrirá un impacto adverso importante que se registrará en la exportación de bienes y servicios de maquilas, que caerán en términos de volumen por las perturbaciones en el transporte a Estados Unidos y por la contracción económica de este mismo país.

La posible recesión en los Estados Unidos, asimismo, traerá como consecuencia la disminución de las remesas de los inmigrantes, una proporción significativa de los cuales podría quedar sin empleo ya que uno de los sectores que resultó más afectado de manera inmediata es el de hoteles y restaurantes, que son importantes empleadores de inmigrantes.

Asimismo, los ataques del 11 de septiembre han acentuado la iliquidez de los mercados financieros internacionales, lo cual está afectando tanto la disponibilidad como el costo de los recursos financieros para países como Honduras.

Finalmente, se espera que los préstamos bancarios, y aun la inversión extranjera directa, disminuyan bastante y que sus efectos se sientan con mayor intensidad en el año 2002. Varios proyectos de inversión extranjera directa, especialmente los orientados a las exportaciones y al turismo, podrían cancelarse o postergarse.

Desde la perspectiva de octubre de 2001, la situación económica para mi país, con los efectos sociales colaterales que ello deriva, se ve bastante sombría. Sobre todo, si se tiene en cuenta que desde ayer la zona norte de Honduras se encuentra en estado de emergencia debido a las inundaciones

que sufre el país como producto de las torrenciales lluvias que no han cesado de caer en las últimas 36 horas y que nos recuerdan tanto, y que hoy, justo, se cumple el tercer aniversario de haber sido devastados por el huracán Mitch.

Mi Delegación expresa su preocupación por el panorama económico que se vislumbra, en términos generales, para la región en su conjunto y expresa su acompañamiento a toda iniciativa tendiente a atenuar los probables efectos que tendrán los ataques sufridos por Estados Unidos el 11 de septiembre recién pasado sobre las economías del Hemisferio. En ese sentido, expresamos nuestro apoyo al proyecto de resolución propuesto por el Embajador Sears en representación de los países integrantes de CARICOM, con las enmiendas que asimismo se han sugerido. Al mismo tiempo, felicitamos a los países del Caribe por esta feliz iniciativa, que resultaba muy necesaria.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to Ambassador Durand of Canada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you, Mr. Chairman.

I am very pleased to respond to your appeal for brevity, and I will put aside my 45-minute prepared speech [risas] and limit my remarks only to the most essential.

I begin by offering a very warm welcome to our new colleague from Suriname, with whom I look forward to working closely. You have, sir, the full support of my delegation in your time here.

Turning to the business at hand, my government fully recognizes the very difficult times that some of our friends in member states are going through at this time. We are obviously assessing the situation and will be revising, as appropriate, our bilateral development programs. This organization, too, must focus its resources, together with its partner institutions, to make sure that an appropriate response is made.

Fortunately, in doing that, we don't have to start from square one. We have a very comprehensive and detailed action plan from the Summit. In the meeting of the Summit Implementation Review Group (SIRG) here just last week, we concluded that we are still on the right track and that those mandates from our leaders still apply to the new conditions. That is not to say that they won't need some adjusting, but for the most part they do apply very well. I am not suggesting that we simply adhere to the status quo; rather, I'm saying that we have a fairly good foundation to start from. It is in that spirit, Mr. Chairman, that I am very pleased also to support this draft resolution.

Thank you.

El PRESIDENTE: The Chair is grateful to you, Ambassador. I now give the floor to Ambassador Lisa Shoman of Belize.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BELICE: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, normally I, too, would have been delighted to put away the prepared text and, in my usual fashion, speak to the matter with brevity. Today, however, I resist this temptation for a very good reason, because I think that it is important that I give as full a picture as possible of the effects of the events of September 11.

Dr. Enrique Iglesias, our guest today and the President of the Inter-American Development Bank (IDB), has been quoted in an article in Monday's *Financial Times* as saying that according to preliminary estimates, the countries of Central America and the Dominican Republic will face losses of some \$800 million in 2001 in the sectors of exports of goods and services, manufacturing, tourism, and remittances.

Last year, growth of the gross domestic product (GDP) in Latin America was a healthy 4 percent. An estimate prior to September 11 projected growth of only 1 percent due to many factors, not in the least the worldwide economic slowdown and uncertainty, despite the fact that the U.S. Federal Reserve had cut interest rates several times. In fact, it must be noted that at the beginning of October, interest rates were at 2.5 percent, their lowest level since 1962.

This notwithstanding, uncertainty infected all economic forecasts with predictions of recessionary trends, even though the European Central Bank had cut interest rates and the Bank of Japan injected liquidity into the Japanese economy. Analyses since September 11 have now revised these figures to zero growth in 2001 and in 2002, depending on the point of view. An optimistic view assumes modest economic growth and recovery in the United States and the maintenance of petroleum prices at 2001 levels—\$25 per barrel. A pessimistic view assumes a slower recovery in the United States and the rise of oil prices to \$30 per barrel. Then, depending on the view you took, GDP growth in our region could be as low as 1.5 percent or as bad as 0.5 negative growth.

Prior to September 11, Belize was already dealing with the effects of various serious to severe difficulties, including rising petroleum prices in 2000, Hurricane Keith in 2000, and hurricanes Chantal and Iris in 2001. The ripple effect of September 11 occurred in a country already trying to cope with much. In spite of all of this, we were able to record an impressive 10 percent growth in 2000, and we were expecting to do a respectable 4 percent in this year. By some analyses, Belize's growth has now been revised to 2.5 percent this year, and it is expected in some quarters that we may only achieve 2 percent growth in 2002 if we are lucky. In a pessimistic scenario, we may even do as badly as negative 0.1 percent.

To understand how Belize is affected, we must explain that exports of goods and services to the United States, including agricultural products, such as sugar, citrus, bananas, and shrimp, account for about 26.5 percent of our GDP. Tourism directed at the U.S. market has a gross value of about 16.2 percent of our GDP.

Belize, as you can see, is very dependent on tourism. Prior to September 11, we were starting to recover very nicely from the serious damage inflicted by Hurricane Keith in 2000 on our premier tourism destination of San Pedro. As a result of the events of September 11, tourism in Belize fell at first by 45 percent, and just before Hurricane Iris hit on October 7, this figure had been cut to about 22 percent.

On October 7, Iris moved across southern Belize with top winds in excess of 160 miles per hour, devastating our fast-growing tourism center on the Placencia Peninsula and causing the loss of

20 percent of the total hotel rooms in Belize and virtually all the hotels in the Peninsula. As I have said before in this forum, 13,000 people are now without homes; dozens of schools, roads, bridges, and piers were destroyed; and all utilities were interrupted in a 45-mile swath from the sea to our western border. Our preliminary estimates of Iris's damage are in the region of \$200 million.

The humblest Belizean is proud, determined, and resilient, but we cannot deny the serious impact of the September 11 tragedy and the ongoing fallout and associated events on our economy. As long as U.S. consumers, nervous about job security and the economic outlook, do not resume previous patterns of consumption and purchase and U.S. tourists refuse to travel, we will continue to feel these very serious effects.

It is an oft-quoted truism that when the U.S. economy sneezes, our economies catch a cold. The real challenge must be to ensure that our economies do not face worsening economic health due to neglect, thus causing our colds to become antibiotic-resistant pneumonia.

The genesis of the efforts that we have made today, along with our CARICOM colleagues, to bring this draft resolution to the floor does not lie in trying to make ourselves feel as if we are doing something. Indeed, it would be a tragedy if our resolution didn't translate into real financial and economic gains for our people. We must never allow ourselves to forget that while we sit here in the relative comfort of this hall, our people back home are suffering in real terms. The longer we take to find solutions for our people, the more they will continue to suffer. I urge us, Mr. Chairman, to move on with the business of the draft resolution and to do so in an expeditious manner, utilizing all possible resources that we can lay our hands on.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to the Representative of Colombia.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente. Queremos tratar de ser muy breves. Primero que todo, un saludo muy especial al señor Embajador de Suriname, a quien también le ofrecemos toda la cooperación y ayuda para que su trabajo se desarrolle en la mejor forma posible.

De otra parte, también queremos solidarizarnos con las palabras del señor Embajador del Paraguay, a quien respaldamos en lo que él ha manifestado en esta sesión. Pero también queremos agregar que hemos recibido con mucho beneplácito la propuesta del Caribe y saludamos la elaboración de un plan estratégico regional, para que se recomiende ese paquete de medidas que permita acelerar la recuperación económica y social de nuestros países.

Aun cuando todo pareciera indicar que el BID aún no ha podido calcular el real impacto en nuestras economías de los hechos acaecidos en los Estados Unidos, creemos que en el mediano plazo las medidas se podrán analizar en su verdadera magnitud. Hemos visto con mucha satisfacción que el Banco Interamericano de Desarrollo está tomando una serie de medidas acordes a la situación, como la de conseguir recursos frescos, créditos de contingencia o de emergencia y créditos para que, como ellos dicen, haya un mayor confort para el sector privado. Es muy importante destacar, y ojalá sea muy efectiva, la red para la protección social con créditos precisamente blandos, para poder mitigar el efecto y el impacto social de todas estas situaciones que se han presentado.

Queremos igualmente hacer un especial énfasis sobre un artículo publicado el día de hoy en el *Washington Post*, donde precisamente el articulista Robert J. Samuelson explica parte de la situación económica a la cual se vería enfrentado los Estados Unidos –igualmente cualquiera de nuestras economías– por razón de los créditos que puedan estarse dando. Y pedimos especialmente que el BID, el Banco Mundial o el Fondo Monetario Internacional, al fortalecer el sistema bancario en estos créditos, no incrementen desproporcionadamente los intereses que se vayan a dar a los distintos sectores. Ese artículo debe ser revisado y tenido en cuenta, porque de pronto podría ser peor el remedio que la enfermedad.

De otra parte, queremos felicitar al señor Scheman por los avances que ha hecho la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo en seguir identificando proyectos con las distintas empresas de servicios públicos que tienen las mejores prácticas en la región y que pueden ofrecer ventajas comparativas, para ser presentados como proyectos a las agencias de cooperación o a los bancos, y así precisamente reducir los costos en su ejecución. Ese trabajo que están desarrollando, de tener un importante banco de proyectos que no había tenido la Agencia, con la ayuda de todos nosotros –en las misiones y en nuestros gobiernos– puede servirnos precisamente para entrar a ser competitivos y ofrecer servicios que antes no ofrecíamos.

De nuevo, señor Presidente, para reiterar nuestro apoyo a esta resolución. Ojalá en un plazo realmente breve podamos tener el estudio que estamos pidiendo y así poder hacer las recomendaciones para que sean tenidas en cuenta a los más altos niveles de manejo económico en nuestros respectivos países.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I now give the floor to the Representative of Argentina.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LA ARGENTINA: Muchas gracias, señor Presidente. Mi Delegación toma en consideración su solicitud y limitará al máximo su intervención, poniendo énfasis en los conceptos centrales de la alocución que inicialmente preparara, especialmente porque el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo y las delegaciones que nos han precedido en la palabra ya han hecho un desarrollo y una descripción de la situación económica actual.

Ante todo, mi Delegación da la bienvenida al Embajador de Suriname, el excelentísimo señor Henry Illes, y le ofrece total cooperación en el desarrollo de sus tareas futuras en la Organización.

Señor Presidente, agradezco la iniciativa de convocar esta reunión para tratar un tema tan vital para todos los pueblos de nuestro hemisferio.

Los acontecimientos del 11 de septiembre agregaron un elemento de incertidumbre y profundizaron el proceso de desaceleración del crecimiento de la economía mundial. Pero no por eso debemos pensar que, necesariamente, se pondría en peligro la continuidad de un proceso de apertura de la economía mundial, respetuoso de los intereses nacionales.

El impacto económico que sufrirán los países emergentes no será uniforme y dependerá, en gran parte, de la importancia que tenga el mercado de los Estados Unidos como destino de las

exportaciones, de la importancia que tengan las materias primas y productos básicos en la estructura exportadora de cada una de las economías, y de las urgencias financieras que registren.

El ataque terrorista profundizó los comportamientos financieros registrados con anterioridad al 11 de septiembre. Hasta ese momento, la desaceleración económica mundial se reflejaba en las variaciones bursátiles y en las decisiones de política monetaria que venían instrumentando los bancos centrales de los principales países del mundo. Y, si bien el hecho en sí mismo no ha resultado en un punto de inflexión de la situación financiera internacional, es difícil diseñar un escenario de corto y mediano plazo. En realidad, es difícil predecir el futuro económico, en la medida que no se despejen los interrogantes acerca de la envergadura del conflicto.

En el caso de la Argentina, sus exportaciones se verán afectadas por la desaceleración de la economía mundial. El punto crítico para mi país es el precio de las materias primas y los productos básicos, los cuales ya se encuentran en niveles bajos.

Señor Presidente, en el marco de la nueva situación en la región como consecuencia de los atentados, quiero dejar aquí expresada la voluntad del Gobierno argentino de profundizar la cooperación horizontal hacia los países de la región, en particular a través del Fondo Argentino de Cooperación Horizontal, conocido como FOAR y otros programas de cooperación. Desde la creación del FOAR, y hasta diciembre de 2000, la región ha sido la principal destinataria de la cooperación argentina, con un 95,2% del total de las acciones ejecutadas.

En ese contexto, me permito reafirmar el compromiso de mi país de continuar brindando cooperación para los países cuyas economías se ven más afectadas por los atentados del 11 de septiembre. Y esta voluntad se expresa tanto a través del FOAR como de las ofertas de mejores prácticas que ha realizado mi país a través de la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo.

Señor Presidente, al haber detallado brevemente el impacto económico que en un primer análisis tendrían los sucesos del 11 de septiembre pasado en mi país y ofrecer la correspondiente cooperación al resto del Hemisferio, permítame referirme al temario en sí de esta reunión y al tratamiento, en general, de los temas sociales y económicos por parte de la Organización.

La reunión que hoy tenemos es la prueba contundente de que los llamados temas económico-sociales o de desarrollo y los temas políticos no deben estar divididos en su tratamiento en la Organización. Todos los temas son interdependientes y todos tienen la atención de nuestros Jefes de Estado por igual, por lo que deberíamos responder de igual manera.

Como oportunamente el Representante de Grenada nos dijera cuando negociábamos la Carta Democrática, en la que incluimos todo un capítulo sobre el desarrollo integral, es necesario equiparar la atención que le dedican los Estados Miembros y la Secretaría General a los temas políticos como, por ejemplo, terrorismo, democracia, derechos humanos o seguridad, con los temas de desarrollo, como el combate a la pobreza, la educación o el trabajo, con el fin de disminuir la brecha entre la agenda política y la agenda social de la Organización. Hoy, el tratamiento de la vinculación entre terrorismo y el desarrollo económico es una prueba palpable de esta interdependencia.

Señor Presidente, en la resolución que hoy seguramente aprobaremos y que cuenta con el pleno apoyo de mi Delegación, solicitamos acciones del CIDI y de la CEPCIDI. En tal sentido, en

coincidencia con lo expresado por otras delegaciones con respecto a la necesidad de reforzar el tratamiento de los temas económicos y sociales en la OEA, tal vez sea la oportunidad de estudiar la posibilidad de analizar los mecanismos que permitan que este Consejo pueda tratar y dar seguimiento a estos asuntos en su seno, a través del órgano subsidiario que estime pertinente y respetando la autonomía del CIDI y las disposiciones de la Carta.

En consecuencia, propongo que en la próxima reunión ordinaria del CIDI, prevista para diciembre próximo, podamos avanzar en una propuesta en este sentido, y que a tal efecto la CEPCIDI, como Comisión Ejecutiva Permanente del CIDI en esta sede, analice esta propuesta para evaluar su viabilidad, necesidad y conveniencia.

Debemos ser eficientes en la acción y eficaces en los resultados, y unificar adecuadamente el tratamiento de la agenda de la Organización, que ya de por sí es interdependiente; dar un adecuado seguimiento a los mandatos de la Cumbre, y maximizar los recursos humanos y financieros de la Organización y de los Estados Miembros.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I now give the floor to the Representative of Guatemala.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE GUATEMALA: Gracias, señor Presidente. Permítame, en primer lugar, dar la cordial bienvenida, en nombre de la Delegación de Guatemala, al Representante Permanente de Suriname.

Como ya se ha indicado, señor Presidente, el impacto económico de los eventos del 11 de septiembre no se ha hecho esperar en las economías de nuestros países y especialmente en aquellas cuyas características las hace más vulnerables y dependientes del comportamiento de la economía global. Guatemala es, indudablemente, uno de estos países.

Al igual que lo han expresado quienes me antecedieron en el uso de la palabra, el sector turismo es uno de los que más claramente se han visto afectados. Un reporte reciente preparado por el Ministerio de Economía de Guatemala nos indica que durante el mes de septiembre se registró una variación del -4%, en comparación con el mes anterior, en el sector de turismo. En consecuencia con esto, el sector servicios, y principalmente el vinculado al turismo, se ha visto afectado directamente.

Como economía de agro-exportación, Guatemala se ha visto afectada por una dramática disminución en las exportaciones de café. Una variación relativa de -44% ha afectado sustancialmente el comportamiento de las exportaciones de este sector tradicional en el presente año. El cardamomo, otro producto nacional de exportación que ha colaborado a mejorar el comportamiento de este sector, se verá afectado ya que se estima que las exportaciones del mismo disminuirán sustantivamente, tomando en consideración que entre el 80 y el 90% de su mercado se encuentra en países del Medio Oriente cercanos al lugar en donde se localiza el conflicto actual.

La economía guatemalteca ha reportado durante los días que siguieron a los eventos del 11 de septiembre efectos negativos en el tipo de cambio, el ritmo inflacionario, el comportamiento de las

tasas de interés, el índice de la actividad económica, entre otros. Estos son solo algunos ejemplos concretos de un problema de grandes proporciones.

Señor Presidente, aunque la dimensión más cercana y palpable es la macroeconómica, y de ella nos hemos ocupado en este día, no cabe duda de que esto tendrá efectos lesivos sobre nuestra población, tales como la reducción de la inversión social, el incremento de las tasas de desempleo, la reducción de la capacidad adquisitiva, entre otros, lo que a su vez incrementará los niveles de pobreza y marginación, ya de por sí acentuados en nuestras sociedades.

Es por este motivo, señor Presidente, que la Delegación de Guatemala celebra su iniciativa de convocarnos a este diálogo para tratar estos asuntos urgentes y apoya las iniciativas encaminadas a la búsqueda de soluciones prontas y eficaces a los efectos económicos negativos de los eventos del 11 de septiembre, entre ellas el proyecto de resolución que nos presentara la distinguida Delegación de las Bahamas, al cual nos sumamos con las modificaciones ya indicadas.

Gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I now call on the Permanent Representative of Ecuador.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL ECUADOR: Gracias, señor Presidente. Habiendo sido la Misión a mi cargo representada tan acertadamente, como siempre, por el distinguido coordinador del grupo ALADI, el distinguido Embajador del Paraguay, no debería hacer otra cosa que sumarme al apoyo que él expresara para el proyecto de resolución presentado por la distinguida Delegación de las Bahamas. Sin embargo, la circunstancia impone algún breve comentario sobre el tema que estamos tratando.

Comienzo por felicitarlo a usted, señor Presidente, por la iniciativa de plantear este tema en este Consejo. Se encuentra en marcha el conjunto de resoluciones que en el plano político ha tomado la Organización y es el momento de reflexionar sobre el asunto fundamental, que es el de las consecuencias económicas de los trágicos acontecimientos del 11 de septiembre.

En repetidas ocasiones mi Misión expresó que esa era la preocupación básica que deberíamos tener. Sin dejar de lado, por supuesto, la expresión de solidaridad y la acción política. Y digo que esta era la principal preocupación porque es evidente que la dependencia de la mayor parte de los países del Hemisferio respecto de las economías desarrolladas, y singularísimamente de la economía de los Estados Unidos de América, nos impone mantener permanentemente nuestra atención puesta en el mejoramiento de esas relaciones y en la óptima obtención de resultados positivos, lo que implica neutralizar los de carácter negativo.

Esto es así porque la pobreza ciertamente tiene muchas causas, pero la principal de ellas es el desempleo, y este depende del ritmo e intensidad del desarrollo, y ese ritmo e intensidad del desarrollo, de la estabilidad política y la seguridad. Porque de la estabilidad política y la seguridad depende, en gran medida, el flujo de recursos financieros y la expansión de las exportaciones.

A pocos días del 11 de septiembre, creo que casi al día siguiente, el Representante Comercial de los Estados Unidos, señor Robert Zoellick, dijo que la mejor respuesta frente a esos acontecimientos era impulsar el comercio. Es decir, mantener viva la iniciativa –básicamente de los

Estados Unidos de América— para que la expansión del comercio, la apertura comercial, sea el camino y sea el mecanismo que permita la recuperación económica.

Con las dramáticas exposiciones que han hecho los distinguidos Representantes de los países de Centroamérica y el Caribe, podemos apreciar esta realidad en toda su magnitud. Nuestra dependencia es dependencia comercial, nuestra vía de desarrollo es la intensificación del comercio y la creación de condiciones apropiadas para que esto suceda. Y las condiciones apropiadas, repito una vez más, son las de la seguridad y la estabilidad política.

Por esto, encuentro que las propuestas enunciadas y el análisis efectuado por el distinguido Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo son muy acertados. Él ha puesto énfasis, ciertamente, en la posibilidad de respaldar o apoyar financieramente determinadas actividades de recuperación en nuestros países pero, básicamente, de crear condiciones apropiadas para que se mantenga el ritmo de expansión de nuestras economías. Y esto en este momento depende de que podamos resolver, como en algunos casos sí se ha hecho, las situaciones de seguridad interna y de estabilidad política en nuestros países.

Dicho esto, señor Presidente, quisiera reiterar el apoyo de mi Delegación al proyecto de resolución presentado por la distinguida representación de las Bahamas, pero señalar que tal vez se podría encontrar un mejor mecanismo que el propuesto en el punto 3 resolutivo, el Comité de Coordinación de Programas del Sistema Interamericano. Su nombre es casi tan largo como el número de organismos que lo integran, porque está conformado por algunos que muy poco pueden aportar a la solución de los problemas que enfrentamos, como, por ejemplo, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, la Comisión Interamericana de Mujeres, el Instituto Panamericano de Geografía e Historia, el Instituto Indigenista Interamericano. Tal vez se podría encontrar un mejor mecanismo de coordinación, porque ahora de lo que se trata es de coordinar básicamente la actividad del Banco Interamericano, en relación con los organismos de cooperación financiera y técnica a escala mundial, y la propia Organización. Pero esto, en todo caso, es de menor cuantía, señor Presidente. No quisiera mi Delegación crear una dificultad en la aprobación de la propuesta y me limito a reiterar nuestro apoyo pleno y entusiasta al asunto.

Al terminar, *last but not least*, quisiera expresar la cordial bienvenida al distinguido Embajador de Suriname y el apoyo, por anticipado, de la Delegación a mi cargo para el mayor éxito de sus actividades. Mil gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I invite the Permanent Representative of Saint Vincent and the Grenadines to speak.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I extend a warm welcome to the Permanent Representative of Suriname. Ambassador Illes, please be assured that the Delegation of Saint Vincent and the Grenadines stands ready to cooperate with you in your endeavors here in Washington, D.C., and at the OAS.

Mr. Chairman, I am very obedient. My remarks will be brief because the speakers before me have given statistics on the impact of the events of September 11 on the smaller economies, both in

terms of the tourism and financial sectors. My delegation fully endorses the draft resolution presented by the Delegation of The Bahamas.

My remarks this morning are more in the nature of a search for information. Clearly, this organization needs to pay serious attention to the economic stability of its member states. The objective of a number of units within this organization, as stated in 1994, was to prepare policy statement positions to guide the Secretary General and the various ministerial forums on the priority areas of the Organization. "RESOLVES" paragraph 4 of the draft resolution reads:

To instruct the Secretary General to direct the units and offices within the General Secretariat of the OAS to present proposals that will have the effect of accelerating economic recovery within member states, with special attention to the needs of member states with more vulnerable and smaller economies.

Over the years the staffing of the units has been reduced to levels that make them ineffective. I notice that the Secretary General is not here, but maybe his chief of staff or the Assistant Secretary General might be able to answer my question: Do units like the Inter-Sectoral Unit for Tourism—and tourism has been clearly placed at the forefront of our agenda—have at their disposal the necessary resources and personnel to deal with what has become a critical issue? If the answer is "no," what is being done about it?

Thank you, Mr. Chairman.

[Pausa.]

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I give the floor to the Ambassador of Peru.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Gracias, señor Presidente. Antes que nada, deseo expresar mi saludo cordial al distinguido Embajador Henry Illes, de Suriname, por su incorporación a este Consejo, y a usted, señor Presidente, felicitarlo por haber incorporado el tema económico el día de hoy en la sesión de este Consejo Permanente. Señor Presidente, voy a ser muy breve puesto que hago más plenamente las acertadas palabras de nuestro representante del grupo de ALADI, el Embajador del Paraguay.

Todos hemos sufrido las consecuencias económicas de los actos terroristas del 11 de septiembre; también mi país, y no voy a entrar en detalles. Pero creo igualmente que es importante expresar nuestra solidaridad con aquellos países más vulnerables, como son los del Caribe, por los efectos económicos que vienen sufriendo a consecuencia de los actos terroristas.

Por ello, señor Presidente, creemos que la cooperación hemisférica para prevenir, combatir y eliminar el terrorismo debe alcanzar también, necesariamente, la cooperación frente a las consecuencias económicas de los actos terroristas y relieves la importancia que la OEA le tiene que dar igualmente a los temas económicos y sociales. El combate a la pobreza está dentro de los objetivos de la Organización, y en ese marco se inscribe el proyecto de resolución que apoyamos, obviamente a plenitud, en todos sus términos.

Solamente quiero recordar dos puntos, señor Presidente, antes de culminar. En primer lugar, este proyecto de resolución y las acciones que adopte esta sesión del Consejo se enmarcan dentro de

lo dispuesto en la Carta Democrática, recientemente aprobada en Lima, específicamente en los artículos 12 y 14 de la Carta. Sobre el particular, el artículo 14 establece que “Los Estados Miembros acordaron examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización” dice el texto “encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio y tomar medidas oportunas para promover estos objetivos”. Y esta resolución está dentro de ese mandato de la Carta Democrática.

Señor Presidente, por último deseo mencionar que en el proyecto de Convención Interamericana contra el Terrorismo que el Perú presentará este lunes a su Presidencia para que sea examinado por el grupo de trabajo correspondiente –proyecto que ya está terminado, estamos simplemente haciendo los ajustes últimos– habrá un artículo que será incorporado sobre cooperación entre los Estados Miembros en los casos de consecuencias económicas que sufren los Estados por actos terroristas. Este punto también deberá ser incorporado como un principio a ser tomado en cuenta en el proyecto de Convención contra el terrorismo.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I give the floor to the Ambassador of Saint Kitts and Nevis.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAINT KITTS Y NEVIS: Thank you, Mr. Chairman.

I join my colleagues in welcoming Ambassador Henry Illes of Suriname and pledging the support of the Delegation of Saint Kitts and Nevis in every way possible to ensure that his stay here as his country’s representative is as smooth as possible.

Mr. Chairman, when the Delegation of Saint Kitts and Nevis addressed the special meeting of the Permanent Council on September 19, we expressed full support for a resolution that condemned the terrorist attacks of September 11, which were an attack against us all. We pledged to support all efforts—investigative, punitive, preventive, and reparative—to bring accountability and resolution to the unprecedented holistic catastrophe. Beyond our pledge to identify with this issue, Mr. Chairman, representatives were entreated to find bold and imaginative ways to overcome the fallout from this event.

Now that we have had time to process the trauma and estimate the losses, we are gathered again to consider and, hopefully, to take the next logical step toward such bold and imaginative measures as are needed to bolster our economies and to advance our cause from the realm of hope to meaningful and purposeful reparative actions. As a pivotal repair measure, and with the draft resolution before us, with one voice we call upon the Office of the Secretary General and the relevant agencies of the OAS to facilitate, by their programming, the recovery process of member states, paying the deserved especial attention to the needs of member states with vulnerable and smaller economies. Saint Kitts and Nevis is one of the smallest of the small economies, and the intensity of the impact on our economy is inverse to our size.

The draft resolution solicits the support, too, of inter-American agencies like the Pan American Health Organization (PAHO) and other hemispheric multilateral institutions that have an

interest in a healthy global economy, the alleviation of poverty, and the advancement of democracy and who seek to deliver on their promise of prosperity.

Mr. Chairman, tourism is the primary engine that drives the economic growth of Saint Kitts and Nevis. Indeed, it drives the economies of most, if not all, of our CARICOM partners. Tourism generates most of our foreign exchange and employs, directly or indirectly, an increasingly large segment of our labor force. For the people of Saint Kitts and Nevis, there will be a decline in the earnings from this leading sector, as well as export earnings and manufacturing—both of which largely emanate from the United States.

There will also be secondary effects, because the United States is the dominant world economy to whose currency ours in the Organisation of Eastern Caribbean States (OECS) is tied. Economic difficulties in the United States also adversely affect our major trading partners—Canada, the United Kingdom, and other Caribbean countries.

Studies reveal that our region is at least four times as dependent on tourism as any other region of the world. In small states such as ours, Mr. Chairman, particularly in light of the unique challenge that we now face, our planners are doing an economic balancing feat to keep the country buoyant as we emerge from a sugar-production-based economy that has been draining our meager resources. And now this nightmare of September 11 has beset us.

Preliminary data indicates that the attacks have severely disrupted the growth path of our economy, resulting in a projected real growth of 1.09 percent, 3.48 percent points down from the initial projection of 4.57 percent for 2001. In 2002, the anticipated impact is even worse. Real growth is projected at -3.08 percent, 7.22 percent points down from the initial projection of 4.14 percent. The total loss in output from its projected path is, understandably, frighteningly high.

When one considers that Hurricane Georges resulted in the loss of 2.2 percent points of real growth in 1998 from the initial projection of 3.2 percent to 1 percent, the magnitude of the loss in output from the attacks of September 11 becomes clear. For small states of the region, this can spell disaster.

The OAS is well positioned to assist in alleviating the fallout on governments such as ours. The impact is still being assessed, as is the impact on our balance of payments, but it must be clear that the prospects for our balance of payments are extremely gloomy at this stage.

The tangential attempts at perpetuating the assault on our financial services sector has been eloquently elucidated by Ambassador Johnny of Saint Lucia. Saint Kitts and Nevis shares the sentiments expressed and challenges the OAS to join the voices of those who speak out against the efforts of the mighty against the smaller, weaker, and more vulnerable. Especially at this time, the practice smacks not merely of unfairness, but of a primitive “might is right” philosophy that we had hoped at the dawn of the new century would have ceased to characterize an international mindset. Saint Kitts and Nevis asserts that understanding and consensus should never be subordinated to dictums of might. We believe this to be the shared philosophy of this august body; accordingly, we invite the OAS to facilitate discourse on this critical issue of financial services and its implications.

In all this, Mr. Chairman, we say in the Caribbean that man must survive, and we will with God's help. We trust that our survival will be bolstered in this, our time of need, in as full a way as possible by our partners of the OAS. We anticipate their support.

Saint Kitts and Nevis is pleased, in light of all of this, Mr. Chairman, to endorse the draft resolution tabled by our CARICOM colleagues and to support all that is likely to come from it. May it please you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador.

Ambassador John posed a question a while back regarding the role of the specialized units of the OAS, in particular the Inter-Sectoral Unit for Tourism, in the OAS's response to the thrust of the draft resolution before us. Ambassador Einaudi is now ready to respond to that question.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Mr. Chairman.

Actually, my delay was due principally to my attempt to prepare myself to respond to the question that the distinguished Ambassador of Ecuador had asked earlier, so I will go in that order, if you don't mind.

The Representative of Ecuador had asked whether the Committee to Coordinate Cooperation Programs of the Inter-American System, established by General Assembly resolution AG/RES. 1666 (XXIX-O/99), was the most appropriate body to entrust with consultations on the development of a package of socioeconomic assistance for the Caribbean member states, as stated in resolute paragraph 3 of the draft resolution before us. Let me say that we have obtained the document in question that gives authority to this committee.

We are aware that the Committee has lain more dormant than had been anticipated, but my response ranges from the operationally necessary to the faintly hopeful. By "operationally necessary," I mean that it is the only Committee with the juridical basis for doing this. By "faintly optimistic," I'm saying that I believe, as was demonstrated by the presence here today of the President of the Inter-American Development Bank (IDB), that conditions have changed sufficiently to make it possible for this committee to have a chance of working effectively.

I note that one of the benefits of the draft resolution before us today is that the Permanent Council will keep this matter under advisement and will request the Secretary General to inform on implementation. Clearly, that point will have to come up and the Secretariat will need to be inventive in implementing and convening this committee. As the Chair said to me privately a minute ago, the Committee probably deserves a shorter title. After broad consultation, it may also require that it become more focused operationally on those agencies of the system that are capable of contributing. My conclusion, from a Secretariat standpoint, is that this is the best that we have and we shall try to make it work.

The distinguished Ambassador of Saint Vincent and the Grenadines raised a very relevant question, because in effect you are instructing the Secretary General to direct the units and offices to present proposals. The question then becomes whether these units and offices are in a position to do so.

The concerns expressed by Ambassador John, as was the case with the concerns of Ambassador Peñaherrera, are justified. In the past, there has been what the State Department used to call “gapping” in the assignment of personnel. By this I mean that personnel would not be present at all times, through no fault of the units or of the body, but because of personnel considerations and the financial state of the Organization.

If any sector identified in today’s discussions has been hardest hit, it is tourism. That in itself suggests a need to look at the operations of the Inter-Sectoral Unit for Tourism to ensure that it can discharge the mandates that it, as well as other units, will be given by this draft resolution. I have spoken to the Chief of Staff of the Secretary General and to my own people on this point, and you can have our assurance that we will be looking at this problem. Let me say, however, that the Secretariat’s ability to serve and fulfill the mandate depends in this case, as in all others—such as meetings and conferences—on the willingness of the member states to provide us the support we need to do our job.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: I am grateful to you, Ambassador Einaudi. I believe Ambassador John has a quick follow-up question.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you, Mr. Chairman. Actually, it’s a follow-up comment.

Considering the financial constraints and the importance that we have now placed on tourism, it might not be a bad idea to place under the Inter-Sectoral Unit for Tourism all the positions that are budgeted for the Unit but for which personnel are currently working in other units. In that way, the work can get done.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador John. Your suggestion is duly noted. Allow me now to call on the Ambassador of the Dominican Republic.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Muchas gracias, señor Presidente. Permítame dar la bienvenida al distinguido Embajador de Suriname y ofrecerle mi apoyo personal y el de mi Misión para el desempeño de sus funciones.

Señor Presidente, deseo agradecer las intervenciones del señor Secretario General y los Embajadores de Grenada y las Bahamas sobre el impacto de los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001 en la economía de la región, en especial en el sector turismo. En la República Dominicana estos hechos han impactado además al comercio, las remesas de ciudadanos dominicanos en el exterior y a las zonas francas establecidas en el país, muchas de las cuales han paralizado o reducido sus actividades, lo cual se ha reflejado en la pérdida de puestos de trabajo por parte de muchos de nuestros ciudadanos.

Para ilustrar gráficamente el impacto de estos hechos, quisiera mencionar que el día de ayer regresé de la República Dominicana, vía Miami, ciudad que constituye el centro de distribución de varias líneas aéreas para el Caribe, Centroamérica y Sudamérica, y pude constatar que al mediodía

solo nuestro vuelo era atendido en la sala de equipajes, la cual parecía un desierto. Ello nos impactó a todos los que observamos esta situación.

Es por ello que, tal y como lo han expresado algunos de los Representantes que me han precedido en el uso de la palabra, la Primera Reunión de Ministros de Turismo del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral, que estaba programada para esta misma semana en la República Dominicana, constituye una prioridad para la Organización y los países miembros, en especial para los pequeños estados del Caribe.

En tal sentido, el Gobierno de la República Dominicana reitera su disposición de servir como anfitrión para la Reunión de Ministros de Turismo, la cual esperamos pueda ser reprogramada para los primeros meses del año 2002. Esperamos que en la reunión de la CEPACI que tendrá lugar en esta misma semana podamos dejar establecida una nueva fecha para convocar esta importante reunión.

Finalmente, señor Presidente, mi Delegación expresa su apoyo a la presente resolución, relacionada con el impacto socioeconómico de los eventos ocurridos el 11 de septiembre de 2001 sobre los Estados Miembros y el daño causado a las economías vulnerables y más pequeñas, y felicita a las delegaciones miembros de CARICOM por esta iniciativa. Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I now give the floor to the Representative of Costa Rica.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COSTA RICA: Muchas gracias, señor Presidente. Seré muy breve, de conformidad con su pedido. Pero quisiéramos felicitarle a usted y al señor Secretario General por haber invitado hoy día al señor Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, el doctor Enrique Iglesias, a quien, además de felicitarle por su brillante exposición, también queremos agradecerle todo el apoyo que nos está brindando a la región centroamericana, particularmente a mi país.

Señor Presidente, no quisiera hacer una descripción completa de cada uno de los efectos que han tenido en nuestro país los sucesos del 11 de septiembre, pero sí quisiera manifestar que Costa Rica, y en particular la industria turística, tal como acá se ha mencionado, no ha escapado al efecto del cierre de aerolíneas y el temor de los pasajeros a viajar. Todos sabemos que esto representa una cadena de servicios, que va desde la persona que recibe el equipaje del pasajero en el aeropuerto, y de ahí sigue hotelería, restaurantes, artesanías, comercio y paquetes de turismo al interior del país. Muchas de esas personas que ofrecen esos servicios en Costa Rica están sufriendo el desempleo.

Por supuesto, señor Presidente, que, al igual que lo han manifestado otras y otros distinguidos Representantes de Centroamérica, Costa Rica se ha visto afectada en sus exportaciones de maquila, que es la confección de prendas de vestir. Así mismo, como también lo mencionaba el señor Embajador de Guyana en la reunión del GRIC, desgraciadamente las exportaciones agrícolas de países como Costa Rica no están compuestas por productos básicos de consumo. Y por lo general, cuando tenemos problemas económicos, los productos que nosotros exportamos son los primeros que la gente deja de consumir, entre ellos, frutas como el banano, el café, el azúcar, el cacao, la macadamia y otras semillas o *nuts* que producimos en Costa Rica.

A lo anterior se suma lo que mencionó el doctor Iglesias, sobre la caída drástica que han tenido los precios del café y la repercusión que eso ha tenido en nuestro país. Y a ello se agrega, señor Presidente, el mismo problema que acá mencionaba hace algunos instantes la distinguida Embajadora de Belice. Nosotros también somos exportadores de pescado, camarón, flores, plantas ornamentales y un sinnúmero de productos que requieren un acceso rápido a los mercados pues, de otra manera, se malogran muy fácilmente.

Es por ello, señor Presidente, que nos unimos a las preocupaciones que aquí se han hecho presentes, causadas por el efecto negativo de los sucesos del pasado 11 de septiembre.

No quisiéramos terminar, señor Presidente, sin antes darle la más cordial bienvenida al señor Embajador de Suriname y al mismo tiempo manifestar nuestro apoyo a la resolución. Gracias.

EL PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. I now give the floor to Ambassador Michael King of Barbados.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE BARBADOS: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I do not wish us to miss our lunch hour, but let first me welcome our distinguished colleague from Suriname, Ambassador Illes, to this body. You can be assured of the cooperation of the Delegation of Barbados during your tour of duty here.

Mr. Chairman, six weeks ago, before you arrived in Washington, we held a meeting of the Permanent Council at which we addressed the issue of preparing for a meeting of consultation of ministers of foreign affairs and another meeting of foreign ministers to invoke the Rio Treaty. At that time, I made a very brief statement in which I suggested that we all must reflect on what the attacks of September 11 would mean:

- for *la gran familia*;
- for globalization;
- for the way in which we have conducted business and the new arrangements that have been contemplated;
- for personal freedoms;
- for cooperation in the areas of justice and security;
- for national sovereignty; and
- for the economic and social aspirations of our peoples, especially those who are more vulnerable to external shocks.

I think we are here today to look at an issue that has very much brought to the fore the fact that the most vulnerable member states, especially the smaller economies, need some close attention and assistance from all the bodies in the Hemisphere to which they belong. Let me remind you that

64.7 percent of the membership of this organization—for the mathematicians among us—are smaller economies and are vulnerable to external shocks.

I do not want to speak about the measures my government has taken. They can be found on the Internet, and we all know that our parliament approved yesterday a \$32 million package to make some adjustments to our economy. But I do want us to seriously look at the kind of resources we have, as an organization, to make adjustments to our existing programs, whether in the short term, the medium term, or the long term.

I want to hear the vision of the Secretary General, our CEO, as to how we should consider making such adjustments in these tough financial times, especially in view of the mandates he has received from the General Assembly, his proposal for the modernization of the Organization, and the Summit mandates. I also want to hear whether the Secretariat's coordinating elements are working effectively to allow for a rapid response mechanism to be put in place, given the critical needs of our member states. Most of all, we want to find out how we will be able to finance these efforts to respond to the challenges faced by our member states and sustain such efforts.

I have made interventions about what needs to be done in terms of the bases of financing the Organization. I am not going down that road today. But I think that we have been very good in this meeting in reporting the problems we all face as individual countries. It reemphasizes the fact that we have to be realistic as to the capacity of this organization to take action that will be meaningful, especially on a horizontal basis, in dealing with the other entities in the Hemisphere.

But this opportunity is now being brought to us so that the Organization of American States, through this political body and its leadership, can refocus the OAS's development agenda, which we have neglected for too long. We're now playing catch-up. I will be provocative enough to say that for the last 10 years, our development agenda has steadfastly gone downhill when our priorities should be such issues as the eradication of poverty, the creation of opportunities for employment among our people, and the expansion of human development opportunities. At the same time, we need to strengthen institutions in our hemisphere that can deliver to our citizens, directly or indirectly, services of a good quality.

This is a time for us to make sure that we move ahead in a serious manner in our restructuring and modernization exercise, which will allow the OAS as an institution to fulfill its mandates and to meet any unforeseen challenge head-on and in an appropriate manner. The events of the past several weeks have shown us that we do have some unforeseen challenges to deal with. We must have the political will to make changes that are necessary for the growth and development of a successful OAS and that are relevant to the needs of the member states in the 21st century.

Mr. Chairman, my parting words are that Band-Aid solutions will not work. We are going to have to do some serious planning and readjustment and think about the kind of OAS we want for the next five to ten years.

Thank you very much, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. You have raised some fundamental questions, and I hope that they will be responded to in the fullness of time.

The Chief of Staff of the Secretary General is with us. He can't respond to all the questions posed at this time, but he has kindly agreed to offer a comment.

EL JEFE DE GABINETE DE LA OFICINA DEL SECRETARIO GENERAL: Gracias, señor Presidente. No es para responder a todo, como usted bien dijo, sino para hacer algunos comentarios con respecto a lo que dijo el señor Embajador de Barbados.

Efectivamente, hoy se vence el plazo para entregar ante el Consejo Permanente la propuesta de reestructuración. El Secretario General está firmando hoy una carta pidiendo una prórroga, por obvias razones, por todas las cosas que han sucedido y que han dilatado un poco este proceso. Pero estamos muy adelantados y esperamos presentar esa propuesta de reforma y reestructuración de la Organización en unos quince días más.

Por otra parte, el Secretario General ha citado, y no creo que esto haya llegado a los señores Embajadores, a un almuerzo el día 19 de noviembre con los grandes contribuyentes, un representante del Caribe y un representante de Centroamérica.

Y también quisiera resaltar que, obviamente, en la mente del Secretario General y de la Secretaría General sí hay un plan de contingencia para las finanzas de la Organización pero hay que señalar que hoy en día nuestro flujo de caja está mucho mejor que el año pasado. No quiere decir esto que tengamos los recursos suficientes para adelantar todos los mandatos que hemos recibido, tanto de la Asamblea General como de la Cumbre de las Américas, pero estamos en una posición mucho mejor. Y, adicional a eso, también quisiera hacer énfasis en que en nuestro proyecto de reestructuración nuevamente está incluido el *paper* que presentamos a la Asamblea, en donde valoramos los mandatos de la Cumbre con todas las unidades de la Organización y presentamos un presupuesto, que creo es bastante realista, para ver cómo podemos cumplir con estos mandatos.

Estamos trabajando en eso, y seguramente en quince días más, señor Presidente y señor Embajador, vamos a tener alguna respuesta mucho más concreta a todo esto

Gracias.

EL PRESIDENTE: Thank you very much, Chief of Staff. I now give the floor to the distinguished Ambassador of the United States.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman.

May I begin by assuring everyone that I will be brief. I think this is a very, very important meeting and an opportunity for my delegation to be heard, albeit briefly.

Mr. Chairman, the name of Venezuela appeared before that of my delegation, so I will listen with great care to whatever the Ambassador of Venezuela wants to say.

EL PRESIDENTE: Okay. I thank you, Ambassador. I now give the floor to the Ambassador of Venezuela.

[INAUDIBLE.]

El PRESIDENTE: I'm sorry. I repeat, I now give the floor at this time to the Ambassador of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: Muchas gracias, señor Presidente. Queremos sumarnos a la bienvenida que se le ha tributado al Embajador Henry Illes, de nuestro hermano y vecino país Suriname, y desearle mucho éxito en su desempeño en este Consejo Permanente.

Señor Presidente, la Delegación de Venezuela traía una amplia intervención sobre el tema de la agenda pero, en aras del tiempo, vamos a archivar unas cuantas páginas para otra oportunidad. Nos parece de la mayor importancia que se haya iniciado hoy, por iniciativa suya, la consideración del impacto económico y social de los infaustos acontecimientos del 11 de septiembre sobre la economía global. Porque toda la economía del mundo ha sido afectada. Tanto de los países desarrollados como de los países en vías de desarrollo. Venezuela también ha sido afectada por la situación porque, como se sabe, somos un país exportador de petróleo y se ha producido una reducción del consumo energético a nivel mundial que afecta la estabilidad de precios, al igual que a otros países exportadores de petróleo; con la desafortunada circunstancia de que Venezuela sigue siendo un país mono-exportador y, por tanto, el grueso de las divisas que recibe el Estado nacional vienen por esa vía.

Nos ha llamado particularmente la atención oír las extraordinarias intervenciones del Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo y de algunos países hermanos de Centroamérica y del Caribe. Hemos escuchado expresiones verdaderamente conmovedoras, como, por ejemplo, las de algunos embajadores que han sostenido que sus países, en este caso países pequeños más vulnerables, viven una situación desastrosa; son países que se aproximan al precipicio, países cuyos tesoros están vacíos o están al borde de estarlo. De modo pues que Venezuela, siendo afectada por las circunstancias por todos conocidas, siente especial inclinación a respaldar cualquier iniciativa destinada a coadyuvar a que los países más vulnerables puedan ser, de alguna manera, apoyados de manera solidaria.

Quisiera en ese sentido expresar, en nombre del Gobierno de Venezuela, de la representación que ostentamos, nuestra disposición –aun cuando hemos sido afectados y nuestro presupuesto va a sufrir una reducción del 30% como consecuencia de la contracción de los precios del petróleo– de continuar, y quiero anunciarlo aquí, con los programas de cooperación que tenemos con los países centroamericanos y caribeños. Con este propósito hemos aprobado, y ya se ha suscrito en los meses recientemente transcurridos, un acuerdo que llamamos de cooperación energética, que está destinado justamente a coadyuvar, a colaborar con los países hermanos de Centroamérica y del Caribe. Me atrevo a decir algo más: para aquellos países que aún no están incluidos en este mecanismo de cooperación, que ha significado un desarrollo y un perfeccionamiento en otro ámbito del llamado Acuerdo de San José o el acuerdo que sostenemos con el hermano país de México, está abierto para que hagan uso de él.

Queremos saludar entretanto que esta discusión tan rica y tan aleccionadora nos traslade a la posibilidad, que respaldamos, de que la OEA reexamine su agenda. Es evidente que lo que ha ocurrido refuerza planteamientos que habían sido formulados en el seno del Consejo Permanente en el sentido de que es necesario recuperar la agenda social y económica como aspectos predominantes de la agenda de la OEA, sin que esto quiera decir, desde luego, que se coloque en el archivo la agenda

política. Pero la historia reciente de la Organización demuestra que, efectivamente, la agenda económica y social ha recibido un tratamiento menos relevante del que ha recibido la agenda política.

Desde esta perspectiva, el debate que hoy celebramos hay que inscribirlo en la Carta Democrática, a cuyos efectos existe un capítulo especialmente destinado a fomentar la cooperación para el desarrollo y a promover la lucha contra la pobreza. En este sentido, quiero informar, señor Presidente, señores Representantes, que la Delegación de Venezuela ha cursado una comunicación al Consejo Permanente con el fin de que en las próximas sesiones, ojalá sea pronto, se discuta este tema como continuación del que hoy hemos abordado. Nosotros consideramos que la sesión de hoy debe ser parte de un ciclo de sesiones en las que el Consejo Permanente le otorgue la más alta relevancia a las dimensiones económicas y sociales de la crisis que hoy sufrimos.

Desde este punto de vista, señor Presidente, señores Representantes, queremos entonces respaldar, sin ningún tipo de atenuantes, la propuesta que ha formulado el distinguido Representante de las Bahamas, el Embajador Sears, a quien ya de manera personal tuvimos la oportunidad de expresarle nuestro respaldo, al igual que al resto de los países de CARICOM. De modo que nosotros consideramos que se ha inaugurado en esta mañana un ciclo muy importante para la vida de la OEA, en el sentido de que será necesario hacer una discusión profunda, que ya hemos iniciado hoy, acerca de la naturaleza de la agenda y cuál es el papel que en ella van a ocupar los temas económicos y sociales.

Muchas gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: I thank you, Ambassador. I wish to advise you that the proposal from your mission has been received by the Chair and is being translated prior to circulation. I now give the floor to Ambassador Noriega.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you very much, Mr. Chairman.

First, I would like to welcome the Ambassador Henry Illes of Suriname to our ranks. We certainly look forward to working with him and his delegation. I should advise him that generally our meetings go a little bit longer than this one will. [Risas.] We have been brief.

Seriously, this is a very important and thought-provoking meeting. I consider this to be really important, because any meeting that provokes thought and produces action in the long run is a very useful meeting. It is a tribute to your leadership, Mr. Chairman, that we have made the time and the commitment to discuss this important subject.

It goes without saying that the Delegation of the United States is conscious of and sensitive to the severe impact of the September 11 attacks on all of the economies of the member states of the Organization of American States. Today we are speaking of smaller states... Is there interpretation? Oh, I'm sorry. Generally what my staff does is go around and tell people what I meant to say [risas.], but it's another thing altogether when they have to tell people what I am actually saying. In any rate, I apologize for not speaking up.

Today, we are speaking of the smaller states, but I think it is obvious that these attacks have had staggering impact on the largest economy in the world. We all see that day in and day out, because we work here in the United States.

We are very pleased that you have taken the initiative to convoke this meeting of the Permanent Council to review what the OAS can do to address this serious situation. President Iglesias of the Inter-American Development Bank (IDB) has addressed some of the impacts that we are confronting, and various delegations have noted these impacts as well. Clearly, the economic downturn in my country that began before September 11 is being prolonged by these attacks. This economic downturn, which we expect will be reversed in 2002, will impact the smaller economies that trade so much with us.

It is much more difficult for the smaller economies to ride out this impact than it will be for our economy, so we are very sensitive to that. We know the impact on remittances, on tourism, on trade, and on investor confidence. So this impacts not only the smaller economies, but the medium-size economies in the Hemisphere as well.

I was just speaking with one of the ambassadors about tourism, for example. Yesterday, I saw the number of monthly passengers to the Caribbean. In a normal month, 750,000 passengers are traveling to and from the Caribbean. Why is that important to the United States? Well, the point that I am making internally in my government as we try to do something about this downturn in tourism is that 500,000 of those people travel on U.S. flight carriers, so the impact is instantaneous, not only on the airline industry, but on the economy of Miami and other cities in the United States.

Over the long term, we will continue to respond with an agenda committed to implementing the mandates of the Summit. My government is committed to the Free Trade Area of the Americas (FTAA). My president is pursuing trade promotion authority, which is absolutely vital in motivating that process. We're working very closely with our Congress to renew the Andean Trade Preferences Act (ATPA), and we are now hashing out our economic assistance plan for the Western Hemisphere in the coming fiscal year.

We are fortunate to have a structure and mechanisms here in the inter-American system to provide a venue for and to coordinate the response to the challenges that we face in all of our economies in the region. In the immediate term, my government has been reviewing its programs and options available under the Third Border Initiative with the Caribbean and consistent with resolute paragraph 7 of the draft resolution, which we support wholeheartedly.

My delegation has been working around the clock to identify a short-term initiative that will reach out to nontraditional partners to provide financing for activities that will have an immediate, short-run impact on tourism in and out of Miami. I am sure that the Canadians will be interested in tourism for the famous snowbirds in and out of Canada, although I don't know why anybody would leave such a lovely country—except in winter. [Risas.] In this way, we can use the resources that we have to leverage longer-term investment by the banks and others to support tourism immediately and over the longer term. We will keep this Council, as well as the Permanent Executive Committee of the Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI), informed of the progress that we are making on this initiative.

I won't take this Council's time to recite each of the observations made today with which I agree, because they are innumerable. I really have valued the opportunity to sit and listen to the views that have been expressed by members of this Council, and believe me, we understand the problem. I understand it better now, thanks to all of you, and we are implementing some concrete measures in the short term that I hope will respond to the problem and have an immediate impact. I hope that the words that we have spoken and the sentiments we have expressed here today will form the foundation for common action to respond to the problems that we are facing as a community.

Thank you very much, Mr. Chair.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. Ambassador Noriega, did you refer to nontraditional partners in terms of a short-term package?

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Mr. Chairman, I am talking about the private sector and other agencies in my government that haven't necessary been participants in the work of this organization. Those are the two elements. Then, we need to find a way to make maximum use of the banks and the various mechanisms to make sure that they are available in the long term to all of the member states.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador Noriega. I now give the floor to the Ambassador of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señor Presidente. En primer lugar, mi bienvenida al nuevo Representante de Suriname, el Embajador Henry Illes; mucho éxito en el desempeño de su trabajo y nuestra colaboración personal y de la Misión de Panamá.

En segundo lugar, yo quiero reiterar mi felicitación por la convocatoria de esta sesión. Creo que el hecho de que estemos ya rozando las tres de la tarde demuestra el interés que todos los países hemos puesto en la consideración de este importante tema por la iniciativa de la Presidencia del Consejo Permanente.

Desde luego, estamos de acuerdo con el proyecto de resolución que se ha presentado. Pero quiero ofrecer, y solamente ofrecer, algunas ideas que creo que pueden contribuir a mejorar el texto. Y digo ofrecer y no proponer, porque depende de que encuentren receptividad en la Sala. La primera es que yo creo que el título de la resolución debe ser más categórico. En vez de decir "...los eventos ocurridos..." yo creo que hay que llamar a las cosas por su nombre, debiéramos decir "...de los actos terroristas del 11 de septiembre", directamente. Porque de eso se trata. "...los eventos ocurridos..." no es una expresión para mí tan contundente como puede ser "...los actos terroristas...". Esa sería la primera idea.

La segunda idea es que yo creo que en el punto 1 resolutivo se pierde fuerza cuando se comienza por solicitar que dentro del Plan Estratégico 2002-2005 se "intensifiquen los esfuerzos para asistir a los Estados Miembros a aplicar medidas para mejorar las condiciones económicas y sociales que reduzcan la pobreza, faciliten la educación de alta calidad en el Hemisferio", y luego al final se

dice "...y en particular les permitan enfrentar los efectos económicos y sociales negativos", otra vez "de los actos terroristas" no "de los eventos del 11 de septiembre".

Pienso que si la redacción se invirtiera, podría leerse de la siguiente manera: "Solicitar al Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral que, en el marco del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 2002-2005, intensifique los esfuerzos para asistir a los Estados Miembros a enfrentar los efectos económicos y sociales negativos de los actos terroristas del 11 de septiembre y a aplicar las medidas que mejoren las condiciones económicas, sociales ...". Esta redacción, en mi opinión, refleja mejor a lo que se refiere el título de la resolución, que es "El impacto socioeconómico de los actos terroristas del 11 de septiembre". Entonces, digamos que también lo que hay que hacer, en primer lugar, es enfrentar los efectos negativos de los actos terroristas del 11 de septiembre y después hablar de las otras consideraciones que son de más largo plazo, que ya hemos mencionado en muchas resoluciones, y que se relacionan con medidas para mejorar las condiciones económicas y sociales en los niveles de educación de los países de nuestra Organización.

En el punto 3 resolutivo yo ofrecería que en la línea 3, que comienza con la resolución AG/RES. 1666 (XXIX-O/99) de la Asamblea General, no diga "a fin de consultar la preparación...", sino más bien "a fin de adelantar la preparación de un paquete de asistencia", dentro de un lenguaje un poco más positivo. En realidad no estamos para empeñarnos por mucho tiempo en consultar. Yo creo que hay que tomar acciones más directas para adelantar la preparación de un paquete de asistencia socioeconómica para la recuperación de los Estados Miembros.

Y finalmente yo hago la siguiente pregunta. Cuando decimos en el punto 8 resolutivo: "Continuar considerando este asunto y solicitar al Secretario General que informe al Consejo Permanente sobre el cumplimiento de la presente resolución", la pregunta es, cuándo y cómo. El "cuándo", es lo importante en este momento. ¿Cuándo vamos a continuar atendiendo el tema del impacto de los actos terroristas del 11 de septiembre sobre las economías más pequeñas y más vulnerables? Lo importante es que este ejercicio, que en buena hora se ha iniciado hoy, se continúe, pero se continúe en un plazo corto. Debiéramos empezar, creo yo, por la consideración que haremos en la sesión del próximo 7 de noviembre de la propuesta que presentó Panamá bajo el enunciado "Seguimiento y Desarrollo de la Carta Democrática Interamericana". ¿Por qué? Porque en la Carta Democrática Interamericana, como bien señalaba el Embajador Valero, de Venezuela, hemos incluido un capítulo que tiene que ver con la relación, interdependiente, necesaria e indisoluble que hay entre la democracia, el desarrollo integral y el combate a la pobreza.

Yo me siento muy complacido de que varias delegaciones en el día de hoy hayan tomado la iniciativa de mencionar la necesidad que hay en esta Organización de rescatar, actualizar y relanzar con un impulso político renovado la agenda social, que hemos tenido abandonada.

Esos son mis comentarios, señor Presidente. Y, como decía, no propongo directamente los cambios. Los ofrezco porque me parece que pueden contribuir a mejorar el texto pero depende principalmente de las Delegaciones proponentes si ellos quieren aceptarlo y me someto a lo que ellas decidan.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. Your request relating to the Inter-American Democratic Charter is being circulated today.

With regard to your question about operative paragraph 8 of the draft resolution, the printer's devil has been responsible for an important omission in the wording of that paragraph. It should have included a date by which the Secretary General would report to the Permanent Council, and that date is January 15, 2002. That seems to be relevant to your question regarding the follow-up and the timeline for the specific aspects of the response to that draft resolution. Okay? Thank you.

I now give the floor to the Ambassador of El Salvador.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE EL SALVADOR: Gracias, señor Presidente. Yo quería preguntarle si puedo leer mi discurso [risas]. Seré muy breve, señor Presidente. Primero, doy la bienvenida al Embajador de Suriname y me sumo a lo que decía el Embajador Noriega, de que no solo no tenemos sesiones cortas, sino que tampoco almorzamos. Y, como tenemos que correr a otra reunión en dos minutos, quisiera expresar nuestro apoyo a la resolución presentada por el Embajador Sears, de las Bahamas, en representación de CARICOM. Evidentemente, este es un tema que muestra la otra cara de la moneda de los ataques terroristas del 11 de septiembre, como decía el Embajador Castulovich.

Por cierto, nos parece que los aportes o sugerencias del Embajador Castulovich al texto son apropiadas, y mi Delegación estaría gustosa de acompañarlas.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I am grateful to you for the time that you have taken.

I now give the floor to the Ambassador of Suriname.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SURINAME: Mr. Chairman, with your permission, I would like to make some brief remarks.

First, I would like to endorse the draft resolution presented by the Delegation of The Bahamas. Second, I would like to thank those representatives who expressed words of comfort and sympathy with regard to the passing of the Speaker of the House in Suriname. Last but not least, I would like to thank all who have expressed words of welcome to me.

Thank you.

El PRESIDENTE: Thank you very much, Ambassador. I now give the floor to the Alternate Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE MÉXICO: Muchas gracias, señor Presidente. Primero, quisiera sumarme a las expresiones de bienvenida al señor Representante Permanente de Suriname. Embajador, le ofrezco toda la colaboración de la Misión de México en la tarea que le ha asignado su Gobierno.

Los acontecimientos del 11 de septiembre, como se ha señalado abundantemente aquí, también han repercutido en México. No podía ser menos, si la desaceleración de la economía de nuestro principal socio comercial, así como la disminución de los flujos de turismo, de la inversión y

la situación del mercado petrolero, pues, evidentemente también en México han tenido una repercusión negativa. En México estamos llevando a cabo todas las acciones posibles a nivel interno y también a nivel bilateral con los propios Estados Unidos, para atenuar esta situación.

Por ello encontramos que esta iniciativa presentada por el Caribe es una valiosa oportunidad para iniciar un intercambio de información que nos permita intensificar nuestra cooperación para enfrentar esta problemática que nos afecta a todos por igual, pero que nos obliga a solidarizarnos con aquellos Estados cuyas economías sean más vulnerables y/o de menor desarrollo relativo, tal como lo señala la resolución presentada por el distinguido Representante Permanente de las Bahamas, a la que le damos todo nuestro apoyo.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Thank you very much. I now give the floor to the Ambassador of Colombia.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente. Simplemente para hacer una pequeña reflexión.

En el punto 4 resolutivo se encomienda al Secretario General instruir a las unidades y oficinas de la Secretaría General para que presenten propuestas. No sabemos hasta dónde las Oficinas de la OEA tengan todos los datos estadísticos, como los tienen los bancos, para hacer una efectiva y rápida presentación de propuestas que contribuyan a acelerar la recuperación económica de los Estados Miembros.

Siendo este un mandato del Grupo de Revisión de Implementación de Cumbres (GRIC) y estándose trabajando allí este tema, ¿no sería mejor dejarlo allí o simplemente poner a coordinar a la Secretaría con otras entidades interamericanas, más bien, la presentación de estos estudios? Simplemente es una sugerencia a los proponentes de la resolución para establecer la viabilidad de ese punto 4 resolutivo. Si verdaderamente se puede hacer o no se puede hacer o si todas las unidades y oficinas de la OEA están en condiciones de hacer una presentación efectiva acá, a fin de recuperar la economía de los Estados Miembros, señor Presidente. Es simplemente una inquietud que la Secretaría podría contestar.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Well, I was going to offer to respond, but I am willing to be assisted by the Secretariat. I give the floor to Ambassador Einaudi, the Assistant Secretary General.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Mr. Chairman. I think that we are, indeed, with the helpful contributions of the Ambassador of Panama a minute ago and the identification of printer's devil problems, getting close to the end. [Risas.]

I do understand the concern of the distinguished Representative of Colombia. First we have the understanding, particularly in the context of operative paragraph 3, that this is all going to take place within the ambit of coordination. Second, I think that we are interested in ensuring that all the offices of the Secretariat come together to think. I should inform the Council that last Friday, at the request of the Secretary General and the Chief of Staff, I chaired a meeting of unit directors and found

that they have a lot of ideas and work underway. So I think that the essential thrust of this point is sound.

One way of responding to the suggestion here is to make the language in resolute paragraph 4 a little bit less sweeping and grandiloquent, as we had wanted to avoid that type of language. We ourselves can't accelerate economic recovery, and we are probably talking of a more technical level of projects, so perhaps the simplest and quickest fix would be to add "project" in front of "proposals" and "contributing to" in front of "accelerating" or in lieu of "accelerating." It would read as follows, and I think that you would agree that it helps to reduce some of the pretentiousness:

To instruct the Secretary General to direct the units and offices within the General Secretariat of the OAS to present project proposals that will have the effect of contributing to accelerating economic recovery within member states, with special attention to the needs of member states with more vulnerable and smaller economies.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: It is agreed. Yes, Ambassador Noriega, you have the floor. [Risas.]

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Mr. Chairman, I suggest that we include a reference to the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD). I think that would be a relevant addition. I think the intention is that there be coordination as these proposals are presented. It's just a suggestion. If others do not believe it's necessary, that's fine.

El PRESIDENTE: Ambassador, do you have specific language that you might want to suggest?

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Let me think. [Risas.]

We could add at the end of that paragraph "taking into account those proposals that have been presented by the Inter-American Agency for Cooperation and Development." It is just a suggestion, Mr. Chairman. I don't think it is important to interrupt the dinner hour because of that.

El PRESIDENTE: Good. Ambassador Einaudi had suggested that we were nearing the end, and so I insist.

I give the floor to the Ambassador of the Dominican Republic.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Gracias, señor Presidente.

Quería referirme a la propuesta del distinguido Embajador de los Estados Unidos, para decir que en el punto 2 se le daba instrucciones a la CEPCIDI y a la Agencia con estos fines, y que tal vez no era necesario incorporarlo en el punto 4. Él ha hecho una redacción que a lo mejor no daña nada, pero creo que lo que él ha propuesto está incluido en el punto 2, porque se le da instrucciones para esos mismos fines tanto a la Agencia como a la CEPCIDI.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Thank you. I now give the floor to the Alternate Representative of Colombia.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COLOMBIA: Gracias, señor Presidente.

Nos parecería que la función de la Secretaría es más la de coordinar los proyectos y los esfuerzos que realizan las distintas unidades con el fin de buscar los efectos que queremos. Más que presentar propuestas, claro que ya fue cambiado por “proyectos”, pero los proyectos están siendo ejecutados y revisados por la Agencia.

Entonces, podría lograrse una redacción poniendo a la Secretaría a coordinar todas las actividades, la presentación de proyectos, más los distintos comités que están operando. Yo creo que sería la función que quisiéramos asignarle realmente a la Secretaría General.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: All right, we'll give the Secretariat some time to think. [Risas.]

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: And that will also be unusual. [Risas.]

El PRESIDENTE: Let me call on the Alternate Representative of Guyana.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE GUYANA: Thank you, Mr. Chairman.

My delegation supports the draft resolution presented by the distinguished Ambassador of The Bahamas on behalf of the CARICOM member states. My delegation also supports the amendments read by the Secretariat and proposed by the distinguished Ambassador of Panama.

My delegation, however, has a serious concern with respect to resolute paragraph 4. If I heard correctly, there is a suggestion that the words “project proposals” be included somewhere in that paragraph. Mr. Chairman, I believe that a reference to “project proposals” will move us away from the intent of this draft resolution and narrow the focus of what we are trying to achieve through it. Therefore, my delegation would support the draft resolution as amended by the Secretariat and the distinguished Ambassador of Panama.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: The Chair is grateful to you, Alternate Representative of Guyana. May I be bold enough to state that there is a lot of merit in your suggestion. “Proposals” is much more encompassing than “project proposals,” so I support the suggestion that we revert to the use of “proposals.” In other words, one is not merely asking for project proposals that could be funded, even by somebody else. This paragraph focuses on the Organization of American States and what it can do to energize and redirect the focus of its units so as to bring its collective wisdom to bear on the approach to assisting member states.

The Assistant Secretary General has suggested that we, as a team, contribute to the process, and that is precisely the point. The OAS cannot do it alone, but it can make a contribution. So I suggest that we go along with the proposal by the Alternate Representative of Guyana, that we accept and use the word “proposals” in place of “project proposals,” and that we retain the formulation suggested by Ambassador Einaudi.

I give the floor to the Assistant Secretary General.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Mr. Chairman.

Let me attempt, taking into account what has been said, to read a formulation of point 4:

To instruct the Secretary General to direct the units and offices within the General Secretariat of the OAS that, taking into account the activities of the Inter-American Agency for Cooperation and Development that it present proposals that will have the effect of contributing to accelerating the economic recovery of the member states, with special attention to the needs of member states with more vulnerable and smaller economies.

I still believe there is a juridical distinction here as to what the Secretariat can do, and I've included the proposal by the Ambassador of the United States regarding the activities of the IACD. I think that the element of coordination suggested by the Representative of Colombia is taken care of, and I thank him.

El PRESIDENTE: Thank you all.

If I may wear my Representative of Dominica hat for just a moment, let me say how pleased I am and how grateful the Caribbean member states are for the support given to the draft resolution and the many helpful comments and suggestions that have been made by representatives around this table. [Pausa.] Second, the Caribbean member states would like to assure the Permanent Council that they will be monitoring the implementation of the actions and proposals that constitute the thrust of this draft resolution.

I now give the floor to the Ambassador of The Bahamas.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LAS BAHAMAS: Thank you, Mr. Chairman.

The proposals read by the Secretariat, as amended by several delegations, are in accord with our understanding of the amendments agreed to by member states. In that respect, Mr. Chairman, on behalf of all the CARICOM member states, I thank all the delegations that have contributed to this draft resolution. It truly represents the work and contribution of everyone around this table, and we are pleased to recommend this draft resolution to this Council for approval by acclamation.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Thank you, Ambassador. The Chair suggests that the Council approve the draft resolution. Approved.^{1/} [Aplausos.]

1. Resolución CP/RES. 799 (1298/01), anexa.

Since there are no further requests for the floor, this meeting of the Permanent Council is adjourned.

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA

OEA/Ser.G
CP/RES. 799 (1298/01)
31 octubre 2001
Original: inglés

CP/RES. 799 (1298/01)

EL IMPACTO SOCIOECONÓMICO DE LOS ACTOS TERRORISTAS PERPETRADOS EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 2001, SOBRE LOS ESTADOS MIEMBROS Y EL DAÑO CAUSADO ESPECIALMENTE A LAS ECONOMÍAS MÁS VULNERABLES Y MÁS PEQUEÑAS

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS,

RECORDANDO los actos terroristas ocurridos en los Estados Unidos, el 11 de septiembre de 2001;

TENIENDO PRESENTE la resolución “Fortalecimiento de la cooperación hemisférica para prevenir, combatir y eliminar el terrorismo” (RC.23/RES. 1/01), aprobada por los Ministros de Relaciones Exteriores en la Vigésima Tercera Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, celebrada el 21 de septiembre de 2001;

RECORDANDO la resolución “Amenaza terrorista en las Américas” (RC.24/RES. 1/01), adoptada por la Vigésima Cuarta Reunión de Ministros actuando como Órgano de Consulta en aplicación del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR);

REAFIRMANDO la “Declaración de solidaridad de la Casa de las Américas” (RC.23/DEC. 1/01) y las numerosas expresiones de solidaridad formuladas por los Ministros y Jefes de Delegación;

TOMANDO NOTA de que el Comité Interamericano contra el Terrorismo (CICTE) de la OEA, reunido en Washington, D.C., el 15 de octubre de 2001, en su primer período extraordinario de sesiones aprobó la Declaración del primer período extraordinario de sesiones del Comité Interamericano contra el Terrorismo, en la cual destacó que “las acciones terroristas como las perpetradas el 11 de septiembre de 2001 constituyen un ataque no sólo a un Estado Miembro de la OEA, sino también a todos los Estados libres y democráticos;”

CONSIDERANDO que los actos terroristas perpetrados el 11 de septiembre de 2001 han tenido un impacto negativo en las economías de los Estados Miembros y que las continuas amenazas han desalentado la actividad económica, el consumo, la inversión, los viajes por avión y el turismo y han creado trastornos en los mercados financieros y repercusiones en todo el mundo; y

TENIENDO EN CUENTA que las perspectivas de desarrollo de los Estados Miembros se han visto gravemente afectadas por los actos terroristas del 11 de septiembre de 2001, especialmente

las de aquellos más pequeños, con una dependencia y vulnerabilidad económica relativamente mayor, y opciones más limitadas de crecimiento económico,

RESUELVE:

1. Solicitar al Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral, en el marco del Plan Estratégico de Cooperación Solidaria 2002-2005, que intensifique los esfuerzos para asistir a los Estados Miembros a enfrentar los efectos económicos negativos de los eventos del 11 de septiembre y en aplicar medidas que mejoren las condiciones económicas y sociales, reduzcan la pobreza y faciliten la educación de alta calidad en todo el Hemisferio.

2. Recomendar a la CEPCIDI que instruya a la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo (AICD) para que, dentro del ámbito de su competencia, presente propuestas para implementar medidas que mejoren las condiciones económicas y sociales, creando oportunidades económicas, reduciendo la pobreza y ofreciendo educación de calidad en todas las Américas.

3. Encomendar al Secretario General que convoque, con la mayor brevedad posible, una reunión del Comité de Coordinación de Programas del Sistema Interamericano, establecido mediante la resolución AG/RES. 1666 (XXIX-O/99), a fin de promover la preparación de un paquete de asistencia socioeconómica para la recuperación de los Estados Miembros, con especial atención en las necesidades de aquellos cuyas economías son más vulnerables y más pequeñas.

4. Encomendar al Secretario General que instruya a las Unidades y Oficinas de la Secretaría General de la OEA que tomando en cuenta las actividades de la AICD presenten propuestas que tengan el efecto de contribuir a la aceleración de la recuperación económica de los Estados Miembros, prestando especial atención a las economías más vulnerables y de menor desarrollo relativo.

5. Procurar el apoyo de las entidades interamericanas, en particular el Banco Interamericano de Desarrollo, la Organización Panamericana de la Salud, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura y la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, a fin de facilitar una recuperación económica rápida de los Estados Miembros, con atención especial a las economías más vulnerables y de menor desarrollo relativo.

6. Hacer suyas las conclusiones alcanzadas en la XXIV Reunión del Grupo de Revisión de Implementación de Cumbres (GRIC) relativas a la implementación de mandatos de las Cumbres de las Américas a la luz de los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001 y ofrecer su colaboración al GRIC para adelantar los temas comunes de las respectivas agendas institucionales.

7. Solicitar a los Estados Miembros que incrementen las actividades de cooperación horizontal entre ellos, a fin de asegurar un crecimiento económico más rápido.

8. Continuar considerando este asunto y solicitar al Secretario General que informe al Consejo Permanente, a más tardar el 15 de enero de 2002, sobre el cumplimiento de la presente resolución.

ISBN 0-8270-4481-X